



POLFR2

POLFR2

FR VÊTEMENT DE PROTECTION. POLFR2: POLO PIQUÉ ANTI-FEU ET ANTISTATISQUE **Instructions d'emploi:** Vêtement de protection pour travailleurs de l'industrie exposés à la chaleur et la flamme, à un risque d'exposition à un arc électrique et antistatique. Les vêtements sont à utiliser avec des sous-vêtements appropriés. Protège contre les brefs contacts avec une flamme et contre la chaleur convective, chaleur radiante et de contact. Afin de garantir une protection complète contre l'exposition à la chaleur et/ou aux flammes, il est probable qu'il soit nécessaire de protéger la tête, le visage, les mains et/ou les pieds à l'aide d'EPI appropriés (gants, article chauffant), et dans certains cas, une protection respiratoire peut être considérée comme nécessaire. Pour une protection maximale porter les vêtements complètement fermés. **Limites d'utilisation:** Elle dépend des conditions spécifiques de l'environnement du poste de travail. Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. L'efficacité du vêtement est liée au bon état général de celui-ci après utilisation. Il a été réalisé dans un matériau permettant la dissipation des charges électrostatiques en surface. Il est recommandé que ce vêtement ait un bon contact avec la peau, la personne qui porte le vêtement de protection à dissipation électrostatique doit être reliée à la terre de manière appropriée. La résistance entre la personne et la terre doit être de moins de 10⁹ Ω en portant des articles chauffants adaptés. L'utilisateur sera le seul juge pour décider du type de protection qu'il lui convient d'utiliser et de l'association correcte du vêtement avec des accessoires optionnels. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être retirés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Ces vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène sans accord préalable de l'ingénieur responsable de la sécurité. Les propriétés électrostatiques dépendent également de l'humidité relative ambiante; l'évacuation des charges électrostatiques est meilleure lorsque l'humidité augmente. Un vêtement seul ne peut offrir une protection complète. Veillez à être complètement équipé, ensemble ou combinaison et article chauffant permettant l'évacuation des charges électrostatiques par exemple. Vêtements à porter avec un équipement de protection de mêmes référentiels normalisés EN ISO 11612 ou EN1149-5. La performance de dissipation électrostatique du vêtement peut être altérée par le porter, l'usure, le lavage et une éventuelle contamination. Il faut noter que les essais effectués sur ce produit ont été réalisés dans un environnement de laboratoire et ne reflètent pas forcément la réalité. Des facteurs pourraient influencer ces résultats, tels l'utilisation en conditions de chaleur excessives ou en environnements mécaniques agressifs (abrasion, coupure, déchirure). Le stress thermique peut être réduit ou éliminé par la correcte utilisation de sous-vêtements et une ventilation adaptée. Le fournisseur ne serait être tenu responsable de toute utilisation incorrecte de ces produits. ****** Un ensemble de protection à dissipation électrostatique doit couvrir de façon permanente tous les matériaux non-dissipatifs pendant une utilisation normale (incluant flexions et mouvements). Notamment, le niveau de protection peut être diminué par une mauvaise utilisation comme par exemple : Régime intensif (mécanique ou chimique) ; Mauvais ajustement de la tenue ; Imprégnation de graisses, huiles, produits chimiques... ; Toutes sortes de salissures. **▼ REPARATION:** Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. **▼ DURÉE DE VIE :** La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). **▼ Environnement :** L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Il convient de nettoyer le vêtement lorsque cela est nécessaire. Nettoyage: Lavage ménager à une température maximale de 60°C. Traitement mécanique réduit. Rinçage à température normale. Essorage normal. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. **EN PROTECTIVE CLOTHING POLFR2:** FLAME RETARDANT AND ANTISTATIC PIQUÉ POLO **Use instructions:** Protective clothing for industrial workers exposed to heat and flame, at risks of exposure to an electric arc and antistatic. The clothing is used with appropriate under garments. **Protects** against brief contact with a flame and against convective heat, radiant heat and contact heat. In order to ensure full protection against exposure to heat/ or flame, it is likely to be necessary to protect the head, face, hands and/ or feet with appropriate PPE (gloves, footwear), and in some cases, respiratory protection may be considered necessary. For maximum protection wear the clothing completely closed. **Usage limits:** It depends on the specific conditions of workplace. Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. The efficacy of the garment is linked to its good condition after use. It is made of fabric enabling the dissipation of surface electrostatic charges. It is recommended that this garment be in proper contact with the skin, the person wearing the electrostatic dissipation protective clothing must be properly earthed. The resistance between the person and the land must be less than 10⁹ Ω by wearing suitable footwear. It is the sole responsibility of the user to decide which protection is appropriate and the proper association of clothing with optional equipment. Electrostatic dissipation protective clothing must not be removed in the presence of inflammable or explosive atmospheres or when handling inflammable or explosive substances. These electrostatic dissipation protective garments must not be used in oxygen-rich atmospheres without the prior agreement of the engineer responsible for safety. The electrostatic properties also depend on ambient relative humidity: electrostatic charges are evacuated better when the humidity increases. A garment alone cannot ensure complete protection. Ensure you are fully equipped, suit or coveralls and footwear enabling the evacuation of electrostatic charges for example. Garments to be worn with protective equipment compliant with the same standards EN ISO 11612 or EN1149-5. The Anti-static performance can be affected by wear and tear and possible contamination. It should be noted that the tests on this product were conducted in a laboratory environment and do not necessarily reflect reality. Other factors may affect these results, such as use in excessive heat or in harsh mechanical environments (abrasion, cutting, tearing). Heat stress can be reduced or eliminated by proper use of undergarments and suitable ventilation. The supplier shall not be held responsible for incorrect use of these products. ****** Electrostatic dissipation protective clothing must cover in a permanent way all the non-dissipative materials during a normal use (including flexions and movements). In particular, the level of protection may be reduced by incorrect use, for example: harsh regime (mechanical or chemical); incorrect adjustment of the garment; Impregnation of grease, oil, chemical products...; Any sort of dirt. **▼ REPAIR:** PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. In the event of deterioration, this item can not be repaired, discarded and replace it with a new article. **▼ SHELF LIFE :** The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc.). **▼ Environment:** The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Garment should be cleaned when necessary. Cleaning: Domestic cleaning at a maximum temperature of 60°C Reduced mechanical treatment. Rinsing at normal temperature Normal spin. Do not bleach. Do not Iron Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN POLFR2:** POLO PUNTO PIQUÉ ANTIFUEGO Y ANTIESTÁTICO **Instrucciones de uso:** Ropa de protección para trabajadores industriales expuestos al calor y a las llamas, riesgo de exposición a un arco eléctrico y antiestático. Esta indumentaria debe utilizarse con la ropa interior adecuada. Protege contra el contacto breve con una llama y contra el calor convectivo, radiante y de contacto. A fin de garantizar una protección completa contra la exposición al calor y/o las llamas, es probable que sea necesario proteger la cabeza, el rostro, las manos y/o los pies con la ayuda de los EPI apropiados (guantes, calzado), y en algunos casos, también puede ser necesario tener protección respiratoria. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. **Limites de aplicación:** Depende de las condiciones específicas del medio ambiente del puesto de trabajo. No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. La eficacia de esta indumentaria está relacionada con su buen estado general después del uso. Ha sido confeccionada en un material que permite la disipación de las cargas electrostáticas en superficie. Se recomienda que esta prenda tenga buen contacto con la piel, la persona que utiliza esta prenda de protección con disipación electrostática debe estar conectada a tierra como corresponde. La resistencia entre la persona y el terreno debe ser inferior a 10⁹ Ω cuando se utiliza el calzado adecuado. El usuario será el único que pueda decidir qué tipo de protección se conviene usar y cuál es la asociación correcta de la prenda con los accesorios opcionales. Las ropas de protección con disipación electrostática no se deben sacar en presencia de atmósferas inflamables o de explosivos o cuando se manipule sustancias inflamables o explosivas. Estas ropas de protección con disipación electrostática no se deben usar en atmósferas enriquecidas en oxígeno sin un acuerdo previo del ingeniero responsable de la seguridad. Las propiedades electrostáticas dependen igualmente de la humedad relativa del ambiente; la evacuación de las cargas electrostáticas es mejor cuando la humedad aumenta. Una sola ropa no puede ofrecer una protección completa. Procure estar completamente equipado; por ejemplo, traje o mono y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. Las ropas a utilizar con un equipo de protección de las mismas referencias normativas EN ISO 11612 o EN1149-5. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste y rasgado y la posible contaminación. Cabe señalar que las pruebas realizadas sobre este producto se ejecutaron en un ambiente de laboratorio y no reflejan necesariamente la realidad. Hay factores que podrían influir en estos resultados, tales como el uso en condiciones de calor excesivo o de ambientes mecánicos agresivos (abrasión, corte, desgarro). Se puede reducir o eliminar el estrés térmico con el uso de ropa interior y equipos de ventilación adecuados. El proveedor no será considerado responsable de ningún uso incorrecto de estos productos. ****** Un conjunto de protección con disipación electrostática debe cubrir de manera permanente todos los materiales no disipantes durante un uso normal (incluyendo flexiones y movimientos). En particular, el nivel de protección puede verse disminuido por un mal uso, como por ejemplo: Régimen intensivo (mecánico o químico); Ajuste deficiente de la postura; Impregnación de grasas, aceites, productos químicos... Todo tipo de suciedades. **▼ REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarlo y reemplazarlo por uno nuevo. **▼ Vida útil :** La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgaste, etc...). **▼ Medio ambiente:** El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. La prenda debe limpiarse cuando sea necesario. Limpieza: Limpiar a una temperatura máxima de 60°C. Tratamiento mecánico reducido. Aclarado a temperatura normal. Centrifugado normal. No aclarar. No Planchar No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe sacar en secadora con tambor rotativo. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE POLFR2:** POLO PIQUÉ ANTI-INCENDIO E ANTISTATICO **Istruzioni d'uso:** Indumento di protezione per lavoratori industriali esposti al calore e alla fiamma, a rischio di esposizione ad arco elettrico e antistatici. I capi sono utilizzati sopra altri capi di abbigliamento adeguati. Protegge dal breve contatto con la fiamma e dal calore convettivo, radiante e di contatto. Per garantire una protezione completa dall'esposizione al calore e/o alle fiamme, è probabile che sia necessario proteggere testa, volto, mani e/o piedi con un DPI adeguato (guanti, calzature) ed in alcuni casi potrebbe essere necessaria anche una protezione per le vie respiratorie. Per una protezione massima indossare gli indumenti completamente chiusi. **Restrizioni d'uso:** Dipende dalla condizioni specifiche dell'ambiente sul posto di lavoro. Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. L'efficacia del capo è legata alle buone condizioni generali di quest'ultimo dopo utilizzo. E' stato realizzato con un materiale che permette la dissipazione delle cariche elettrostatiche in superficie. Si consiglia che questo capo di abbigliamento sia a diretto contatto con la pelle oppure che la persona che indossa in capo di protezione a dissipazione statica sia collegata correttamente alla messa a terra. La resistenza tra la persona e il terreno deve essere inferiore a 10⁹ Ω indossando calzature adeguate. L'utilizzatore sarà la persona più indicata a decidere il tipo di protezione necessaria e l'associazione corretta del capo con accessori opzionali. I capi d'abbigliamento di protezione a dissipazione elettrostatica non devono essere tolti in presenza di ambienti atmosferici infiammabili o esplosivi o in caso di manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. Questi capi d'abbigliamento a dissipazione elettrostatica non devono essere utilizzati in atmosfere ricche d'ossigeno senza previo consenso dell'ingegnere responsabile della sicurezza. Le proprietà elettrostatiche dipendono allo stesso modo dall'umidità relativa ambientale: l'evacuazione delle cariche elettrostatiche è migliore se l'umidità aumenta. Un capo d'abbigliamento solo non può offrire una protezione completa. Assicurarsi di essere completamente equipaggiati, con completo o tuta e calzature, che consentano, per esempio, la scarica di cariche elettrostatiche. Indumenti da indossare con un dispositivo protettivo che abbia gli stessi riferimenti normativi EN ISO 11612 o EN1149-5. Le prestazioni anti-statiche possono essere condizionate dall'usura e dalla possibile contaminazione. Va notato che le prove realizzate su questo prodotto sono state realizzate in ambiente di laboratorio e non corrispondono necessariamente alla realtà. Alcuni fattori potrebbero influenzare i risultati, come un utilizzo in condizioni di calore eccessivo o in ambienti meccanici aggressivi (abrasione, taglio, lacerazione). Lo stress termico può essere ridotto o eliminato con l'utilizzo di indumenti intimi appropriati e strumenti di ventilazione. Il fornitore non dovrà rispondere dell'utilizzo scorretto di questi prodotti. ****** Un insieme di protezione a dissipazione elettrostatica deve coprire in modo permanente tutti i materiali non dissipativi nel corso di un utilizzo normale (incluse flessioni e movimenti). In particolare, il livello di protezione può ridursi a causa di un utilizzo sbagliato, ad esempio: Regime intensivo (meccanico o chimico); Regolazione errata della tenuta; Impregnazione di grasso, oli, prodotti chimici; Ogni sorta di sporcizia. **▼ RIPARAZIONE:** i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. In caso di danni, il presente articolo non può essere riparato, eliminato e sostituito con un nuovo articolo. **▼ DURATA IN USO :** La durata del capo dipende dalle sue condizioni generali dopo l'uso (usura, ecc ...). **▼ Ambiente:** L'elemento di protezione può essere eliminato nell'ambiente. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. L'indumento deve essere pulito quando necessario. Pulizia: Lavaggio domestico a temperatura massima di 60°C. Trattamento meccanico ridotto. Risciacquo a temperatura normale. Centrifuga normale. Coloro escluso. Non stirare. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO POLFR2:** POLO MALHA PIQUÉ ANTI FOGO E ANTI-ESTÁTICO **Instruções de uso:** Vestuário de proteção para trabalhadores da indústria expostos ao calor e às chamas, com um risco de exposição a um arco elétrico e antiestático. O vestuário deverá ser usado com roupa interior adequada. Protege contra o contacto breve com uma chama e contra o calor proveniente de convecção, calor radiante e de contacto. Com vista a garantir uma protecção completa contra a exposição ao calor e/ou às chamas, é provável que seja necessário proteger a cabeça, rosto, mãos e/ou pés com EPI adequados (luvas, artigo de calçado) e, em certos casos, uma protecção respiratória poderá ser considerada necessária. Para uma protecção óptima, usar a roupa completamente fechada. **Limitação de uso:** Depende das condições específicas do ambiente do posto de trabalho. Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. A eficácia do vestuário está relacionada com o seu bom estado geral após utilização. Foi fabricada num material que permite a dissipação das cargas electrostáticas na superfície. Recomenda-se que este vestuário tenha um contacto adequado com a pele. A pessoa que o usar o vestuário de proteção com dissipação electrostática deve estar devidamente ligada à terra. A resistência entre a pessoa e a terra tem de ser inferior a 10⁹ Ω através do uso de calçado adequado. Cabe exclusivamente ao utilizador decidir do tipo de proteção que deve utilizar e do uso correcto do vestuário com acessórios opcionais. O vestuário de proteção com dissipação electrostática não deve ser retirado na presença de atmosferas inflamáveis ou explosivos aquando da manipulação de substâncias inflamáveis ou explosivas. Este vestuário de proteção com dissipação electrostática não deve ser utilizado em atmosferas enriquecidas com oxigénio sem acordo prévio do engenheiro responsável pela segurança. As propriedades electrostáticas dependem também da humidade ambiente relativa: a evacuação das cargas electrostáticas é melhor quando a humidade aumenta. Uma peça de vestuário não pode, por si só, oferecer uma protecção completa. Certifique-se de que está completamente equipado, por exemplo, com o conjunto ou combinação e com artigo de calçado para permitir a evacuação das cargas electrostáticas. Vestuário a usar com um equipamento de proteção com as mesmas referências normativas EN ISO 11612 o EN1149-5. O desempenho Anti-estático pode ser afectado pelo desgaste, rasgos e possível contaminação. É preciso não esquecer que os ensaios efectuados neste produto foram realizados num ambiente de laboratório e não reflectem necessariamente a realidade. Existem factores que podem influenciar os seus resultados, como a utilização em condição de calor excessivo ou em ambientes mecânicos agressivos (abrasão, corte, perfuração). O stress térmico pode ser reduzido ou eliminado com a utilização de roupa interior apropriada e de equipamentos de ventilação. O fornecedor não pode ser responsabilizado por uma utilização incorrecta destes produtos. ****** Um conjunto de proteção com dissipação electrostática deve cobrir de modo permanente todos os materiais não dissipantes durante uma utilização normal (incluindo flexões e movimentos). Em particular, o nível de proteção pode ser diminuído por uma má utilização, como por exemplo: Regime intensivo (mecânico ou químico); Mau ajustamento do fato; Impregnação de gorduras, óleos, produtos químicos...; Todos os tipos de sujidades. **▼ REPARAÇÃO:** O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Em caso de deterioração, este artigo não poderá ser reparado. Descartá-lo e substituí-lo por um artigo novo. **▼ VIDA ÚTIL :** O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). **▼ Meio ambiente:** O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respetando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. É conveniente limpar as roupas quando tal é necessário. Limpeza: Limpeza à temperatura máxima de 60°C. Tratamento mecânico reduzido. Enxágüamento à temperatura normal. Secagem normal. Tratamento com cloro excluído. Não Passar a ferro Não limpar a seco. Não tirar nódoas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. **NL BESCHERMENDE KLEDING POLFR2:** VLAMVERTRAGENDE EN ANTISTATISCHE PIQUÉKATOEN POLO **Gebruiksaanwijzing:** Beschermende kleding voor industriearbeiders die worden blootgesteld aan hitte en vlammen, aan het risico van blootstelling aan een elektrische vlamboog en antistatisch. De kledingstukken moeten met geschikte vlamboog en antistatisch. De kledingstukken moeten met geschikte vlamboog en antistatisch. Bescherm tegen kortstondig contact met een vlam en tegen convectiehitte, stralingshitte en contacthitte. Om een complete bescherming tegen explosies en hitte en/of vuur te garanderen, is het waarschijnlijk nodig om het hoofd, het gezicht, de handen en/of de voeten te beschermen met geschikte PBM (handschoenen, schoenen) en in bepaalde gevallen kunnen ademhalingsmaskers noodzakelijk worden geacht. Draag de kledingstukken voor een maximale bescherming volledig dicht. **Gebruiksbeperkingen:** Dit hangt namelijk af van het soort omgeving waarin wordt gewerkt. Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven is in de onderstaande handleiding. De efficiëntie van het kledingstuk hangt af van de goede algemene staat ervan na gebruik. Dit kledingstuk is uitgevoerd in een materiaal dat de ontlading van elektrostatische ladingen aan de oppervlakte bewerkstelligt. Het wordt aanbevolen dat dit kledingstuk goed in contact is met de huid. De persoon die het antistatische kledingstuk draagt, moet op de juiste manier geaard zijn. De weerstand tussen de persoon en de grond moet minder zijn dan 10⁹ Ω door het dragen van de juiste schoenen. De gebruiker is de enige die kan beslissen welk soort bescherming hij nodig heeft en welke combinatie van kleding en optionele accessoires correct is. De tegen elektrostatische ladingen beschermende kleding mag niet worden uitgetrokken in ontvlambare of explosieve omgevingen of tijdens behandeling van ontvlambare of explosieve stoffen. Deze tegen elektrostatische ladingen beschermende kleding mag niet worden uitgetrokken in zuurstofverrijkte omgevingen zonder voorafgaande toestemming van de ingenieur die verantwoordelijk is voor de veiligheid. De elektrostatische eigenschappen zijn ook afhankelijk van de relatieve omgevingsvochtigheid: het afvoeren van elektrostatische ladingen is beter bij hogere vochtigheid. Een enkel kledingstuk kan geen volledige bescherming bieden. Zorg ervoor dat u volledig bent uitgerust, pak of overall en schoenen zorgen bijvoorbeeld voor de afvoer van elektrostatische ladingen. Kleding die moet worden gedragen met beschermende middelen met dezelfde normatieve referenties EN ISO 11612 of EN1149-5. De prestaties van elektrostatische ontlading van het kledingstuk kunnen worden aangetast door gebruik, slijtage, wassen en een eventuele vervuiling. NB: testen op dit product zijn uitgevoerd in een laboratorium en geven niet noodzakelijk indicaties over het werkelijke gebruik. Bepaalde factoren, zoals het gebruik in uiterst warme omgevingen of agressief mechanische omgevingen (gevaar van afschuren, snijden, scheuren), kunnen deze resultaten beïnvloeden. De thermische stress kan beperkt of geëlimineerd worden door gebruik van aangepast ondergoed en ventilatie-uitrusting. De leverancier kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor incorrect gebruik van deze producten. ****** Een geheel van tegen elektrostatische ladingen beschermende kleding moet op permanente wijze alle niet geladen materialen bedekken tijdens een normaal gebruik (inclusief buigingen en bewegingen). Het beschermingsniveau kan vooral verminderen door een slecht gebruik (mechanisch of chemisch); slechte aanpassing van de kleding; doordrenking met vetten, oliën chemicaliën...; allerlei verontreinigingen. **▼ REPARATIE:** PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. In geval van beschadiging, mag het artikel niet gerepareerd worden maar dient het weggegooid en vervangen worden door een nieuw artikel. **▼ LEVENSDUUR:** De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). **▼ Milieu:** het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. Indien nodig moet de kleding gereinigd worden. Reinigen: Wassen bij een temperatuur van maximaal 60°C. Korte mechanische behandeling. Spoelen bij normale temperatuur. Uittwringen op normale wijze. Geen bleekwater gebruiken. Niet strijken Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommeldroger. **DE SCHUTZKLEIDUNG POLFR2:** ENTFLAMMBARE UND ANTISTATISCHE PIQUÉ-STRICK POLO **Einsatzbereich:** Schutzkleidung für Industriearbeiter, die Hitze und Flammen ausgesetzt sind, bei denen die Gefahr besteht, dass sie einem elektrischen Lichtbogen ausgesetzt werden, sowie antistatisch. Die Kleidung ist mit entsprechender Unterbekleidung zu tragen. Schützt vor kurzzeitigem Kontakt mit einer Flamme und vor konvektiver Hitze, Strahlungshitze und Kontakt-hitze. Um einen Komplettschutz gegen Hitze- bzw. Flammeneinwirkung zu gewährleisten, ist eventuell ein zusätzlicher Schutz des Kopfes, des Gesichts, der Hände bzw. der Füße mit einer passenden PSA (Handschuhe, Schuhwerk) erforderlich und in einigen Fällen kann auch ein Atemschutz als notwendig erachtet werden. Für einen maximalen Schutz müssen die Kleidungsstücke geschlossen getragen werden. **Gebrauchseinschränkungen:** Sie hängt von den spezifischen Arbeitsplatzbedingungen ab. Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Die Wirksamkeit der Kleidung ist abhängig von seinem guten Allgemeinzustand nach der Verwendung. Wir empfehlen, dass die Schutzkleidung guten Hautkontakt hat bzw. direkt geerdet wird. Es wird empfohlen, darauf zu achten, dass diese Kleidung eng an der Haut anliegt. Personen, die Schutzkleidung mit elektrostatischen Eigenschaften tragen, müssen ordnungsgemäß geerdet sein. Der Widerstand zwischen der Person und dem Boden muss durch das Tragen von geeignetem Schuhwerk weniger als 10⁹ Ω betragen. Die Entscheidung der ordnungsgemäß einzusetzenden Schutzzart und der korrekten Kombination des Kleidungsstücks mit optionalem Zubehör erfolgt in Alleinverantwortung des Anwenders. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in der Nähe entflammbarer und explosionsgefährdeter Stoffe bzw. beim Umgang mit entflammbaren und explosionsgefährdeten Stoffe ausgezogen werden. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf ohne ausdrückliches Einverständnis des zuständigen Ingenieurs für Arbeitssicherheit nicht in Bereichen getragen werden, die mit Sauerstoff angereichert sind. Die elektrostatischen Eigenschaften sind weiterhin von der relativen Luftfeuchtigkeit abhängig: die Ableitung elektrostatischer Ladungen ist umso besser, je höher die Luftfeuchtigkeit ist. Eine teilweise Schutzkleidung bietet keinen kompletten Schutz. Achten Sie daher auf eine vollständige Schutzkleidung, tragen Sie beispielsweise die Kombination bzw. den Schutzzanzug und Schuhwerk, das elektrostatische Ladung ableitet. Das Kleidungsstück muss zusammen mit Schutzausrüstung getragen werden, die den gleichen Normen EN ISO 11612 oder EN1149-5 entspricht. Die antistatische Leistung kann durch Verschleiß und mögliche Kontamination beeinträchtigt werden. Es ist zu beachten, dass die an diesem Produkt durchgeführten Tests in einer Laborumgebung stattfanden und nicht zwingend die Wirklichkeit widerspiegeln. So kann das Ergebnis durch weitere Faktoren wie Verwendung bei großer Hitze oder aggressive mechanische Einwirkungen (Reibung, Schnitte, Risse) beeinflusst werden. Thermischer Stress kann durch das Tragen von geeigneter Unterwäsche und Belüftung reduziert oder beseitigt werden. Der Lieferant haftet nicht für falsche Verwendung dieser Produkte. ****** Eine elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung muss alle nicht ableitfähigen Materialien während einer normalen Verwendung ständig abdecken (auch bei Beugungen und Bewegungen). Die Wirksamkeit des Schutzes kann durch eine fehlerhafte Verwendung stark herabgesetzt sein, wie zum Beispiel: intensive Beanspruchung (mechanisch oder chemisch); schlechter Sitz der Kleidung; Imprägnierung mit Fetten, Ölen, Chemikalien... Verunreinigungen aller Art. **▼ REPARATUR:** PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung kann dieser Artikel nicht repariert werden. Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. **▼ LEBENSDAUER:** Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). **▼ Umwelt:** Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Das Kleidungsstück sollte bei Bedarf gereinigt werden. Reinigung: Hauswäsche bei Höchsttemperatur von 40°C. Geringe mechanische Aufbereitung. Spülen bei normaler Temperatur. Normalschleudern. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. **PL ODZIEŻ OCHRONNA POLFR2:** POLO ANTYELEKTROSTATYCZNE I NIEPALNE **Zastosowanie:** Odzież ochronna dla pracowników sektora przemysłu narażonych na działanie ciepła i ognia oraz na luk elektryczny i antystatyczny. Odzieży należy używać w połączeniu z odpowiednią bielizną. Chroni przed krótkotrwałym kontaktem z ogniem oraz ciepłem konwekcyjnym, promieniującym i kontaktowym. W celu zagwarantowania kompletnej ochrony przed narażeniem na działanie żaru oraz/lub ognia, prawdopodobnie konieczne będzie zastosowanie ochrony głowy, twarzy, dłoni oraz/lub stóp w postaci odpowiednich środków ochrony indywidualnej (rękawice, obuwie). W niektórych przypadkach, niezbędny może się okazać również środek ochrony dróg oddechowych. Dla zapewnienia jak najwyższej ochrony należy nosić odzież zakrywającą całe ciało. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Zależy on bowiem od specyficznych warunków środowiskowych w miejscu pracy. Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Skuteczność odzieży zależy od jej dobrego stanu ogólnego po użyciu. Odzież jest wykonana z materiału, który sprzyja rozproszeniu ładunków elektrycznych na powierzchni. Zaleca się, by odzież ta miała dobry kontakt ze skórą. Osoba nosząca odzież ochronną rozpraszająca ładunki elektrostatyczne musi być w odpowiedni sposób ziemiona. Oporność między człowiekiem a ziemią musi być mniejsza niż 10⁹ Ω, co można osiągnąć nosząc odpowiednie obuwie. Decyzja o rodzaju odpowiedniej ochrony oraz o prawidłowym doborze odzieży i ewentualnych akcesoriów należy wyłącznie do użytkownika. Odzież ochronna powodująca rozproszenie ładunków elektrycznych nie powinna być zdejmowana w palnej lub wybuchowej atmosferze lub podczas czynności wykonywanych z użyciem substancji palnych lub wybuchowych. Odzież ochronna powodująca rozproszenie ładunków elektrycznych nie powinna być stosowana w atmosferach wzbogacanych tlenem, jeżeli inżynier odpowiedzialny za bezpieczeństwo to wyraził na to zgody. Właściwości elektrostatyczne są zależne również od wilgotności względnej otoczenia: zwiększona wilgotność poprawia odprowadzanie ładunków elektrostatycznych. Pojedyncze sztuki odzieży nie mogą stanowić pełnego zabezpieczenia. Należy posiadać kompletne wyposażenie, na przykład komplet luk kombinizon i obuwie sprzyjające odprowadzaniu ładunków elektrostatycznych. Odzież należy stosować wraz ze sprzętem ochronnym zgodnym z tymi samymi normami EN ISO 11612 lub EN1149-5. Zużycie oraz możliwe skażenie mogą mieć wpływ na właściwości antyelektrostatyczne. Należy zauważyć, że badania tych produktów zostały wykonane w środowisku laboratoryjnym i niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywisty stan rzeczy. Na wyniki tych badań mogły mieć wpływ czynniki takie jak stosowanie w warunkach nadmiernego ciepła lub w agresywnym środowisku mechanicznym (ścieranie, przecięcie, rozdarcie). Można ograniczyć lub wyeliminować stres termiczny stosując odpowiednią bieliznę osobistą i elementy wentylacji. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności w przypadkach niewłaściwego wykorzystania tych produktów. ******Zestaw ochronny rozpraszający ładunki elektrostatyczne powinien stale pokrywać wszystkie materiały nie posiadające właściwości rozpraszających podczas normalnego użytkowania (łącznie ze zgięciem i ruchami). Poziom ochronny może ulec zmniejszeniu głównie na skutek niewłaściwego użytkowania, na przykład: Intensywne użytkowanie (mechaniczne lub chemiczne); Niewłaściwy dobór odzieży; Nasączenie smarem, olejem, środkami chemicznymi...; Wszelkie rodzaje zabrudzeń. **▼ NAPRAWA:** odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W przypadku uszkodzenia produktu nie podlega naprawie, należy je wyzłomować i wymienić na nowe. **▼ PRZEWIĘDZANY CZAS UŻYTKOWANIA:** Żywność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp...). **▼ Środowisko:** Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. Odzież zczyścić odpowiednio do potrzeb. Czyszczenie: Ograniczenie w warunkach domowych w temperaturze nieprzekraczającej 60°C. Czyszczenie mechaniczne w ograniczonym zakresie. Spłukiwanie w temperaturze normalnej. Normalne wirowanie. Nie chlorować. Nie Prasować Nie czyścić na sucho. Nie odplamiać przy pomocy rozpuszczalników. Nie suszyć w suszarnie z obrotowym bębnem. **CS OCHRANNE ODĚVY POLFR2:** PROTIPOŽÁRNÍ A ANTISTATICKÁ POLOKOŠILE **Návod k použití:** Ochranné oděvy pro průmyslové pracovníky vystavované teplu, plameni a riziku zasažení elektrickým a elektrostatickým výbojem. Tyto oděvy je nutné používat v kombinaci s odpovídajícím spodním prádlem. Poskytuje ochranu před krátkodobým kontaktem s ohněm a před konvektivním, sálavým a kontaktním teplem. Aby byla zajištěna úplná ochrana proti vystavení teplu nebo plamenu, bude pravděpodobně nutné zajistit také ochranu hlavy, obličje, rukou a chodidel pomocí odpovídajících OOP (rukavice, obuv) a v určitých případech bude nutné zvážít také ochranu dýchacího ústrojí. Pro maximální ochranu noste oděv vždy zcela zapnutý. **Meze použití:** Životnost košiky obvykle závisí na specifických podmínkách na daném pracovišti. Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití ochrany. Účinnost oděvu závisí na jeho celkovém dobrém stavu po předchozím použití. Byl vyroben z materiálu, který umožňuje rozptýl elektrostatických nábojů na povrchu. Je doporučeno, aby tento oděv měl dobrý kontakt s pokožkou. Osoba, která nosí ochranný oděv rozptýlující elektrostatický náboj, musí být spojena vhodným způsobem se zemí. Odpor mezi osobou a zemí musí být menší než 10⁹ Ω, což je třeba zajistit nošením vhodné obuvi. Záleží pouze na uživateli, jaký typ ochrany se rozhodne použít a s jakými dalšími volitelnými příslušenstvím bude oděv kombinovat. Ochranné oděvy rozptýlující elektrostatický náboj nesmí být svlékány v hoflavém nebo výbušném prostředí atmosféry nebo při manipulaci s hoflavými nebo výbušnými látkami. Tyto ochranné oděvy rozptýlující elektrostatický náboj nesmí být používány v ovzduší obohaceném kyslíkem bez předchozího souhlasu technika

odpovedného za bezpečnosť. Elektrostatické vlastnosti závisí také na relatívni vlhkosti okolí: odvádnění elektrostatických nábojů je lepší, když vlhkost stoupá. Samotný oděv nemůže poskytnout úplnou ochranu. Dbejte na to, abyste byli plně vybaveni, například tak, že souprava nebo kombinéza a obuv umožní odvádnění elektrostatických nábojů. Oděv je zapotřebí nosit s ochranným zařízením podle stejných normativů EN ISO 11612 nebo EN1149-5. Na antistatické vlastnosti může mít vliv opotřebení a případné znečištění materiálu. Upozorňujeme, že testy prováděné na tomto výrobku byly prováděny v laboratorním prostředí a nemusí nutně odrazet skutečné podmínky. Výsledky provedených testů mohou ovlivňovat různé faktory, například použití oděvu v nadměrně vysokých teplotách nebo v prostředí s agresivními mechanickými částicemi (oděr, prořez, protržení). Přehřátí uvnitř obleku lze omezit nebo mu úplně zabránit volbou vhodného prádla pod oblek a použitím větracích mechanismů. Dodavatel neručí za výrobek v případě jeho nesprávného použití.
****Ochranné oděvy rozptylující elektrostatické náboj musí při normálním používání (včetně ohýbání a pohybu) permanentně zakrývat veškeré materiály, které náboj nerozptylují. Zejména úroveň ochrany může být zmenšena špatným používáním, jako například: Intenzivní režim (mechanický nebo chemický); Špatné nastavení obleku; Napuštění tuky, oleji, chemickými látkami....; Všechny druhy znečištění.
▼ OPRAVY:** Ochranné oděvy nesmí být opraveny kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. V případě poškození neste tento oděv opravít, vyhoďte ho do odpadu a nahraďte novým výrobkem.
▼ **ZIVOTNOST** : Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotřebením atd....).
▼ Životní prostředí: Ochranný prvек lze vyhodit do domovního odpadu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupu zařízení, platné legislativy a omezení, vazanych na životní prostředí.
Pokyny pro skladování/Cištění: Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. V případě potřeby je vhodné vyčistit oděv. Cištění: Maximální teplota při domácím praní je 60° C. Při omezeném mechanickém zpracování. Oplochávání při normální teplotě. Běžné zždírnání. Chlóravani vylouceno. Nezelehte. Neprovadzajte chemické čistení. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpúšťadél. Nesušte v sušiče s rotačnim bubnem.
SK PRACOVNE OBLENIE POLFR2: PROTIPOŽIARNA A ANTISTATICKÁ POLOKOŠELA
Návod na použitie: Ochranné oděvy pre pracovníkov v sektore vystavených teplu a ohňu, pri riziku vystavenia elektrickej omblúku antistatickému zásahu. Telo obliečenia sa musí kombinovať s vhodnou spodnou bielizňou. Chráni pred krátkym kontaktom s ohňom a konvektivným, vyžarovaným a kontaktným teplom. Na zaistenie úplnej ochrany pri vystavení teplu a/alebo plameňom bude pravdepodobne potrebné chrániť hlavu, tvár, ruky a/alebo nohy pomocou vhodných OOP (rukavice, obuv). V niektorých prípadoch sa môže vyžadovať ochrana dýchacích ciest. Kvôli zaručeniu maximálnej ochrany máte oděv úplne zapnutý.
Obmedzenia pri používaní: Závisí od špecifických podmienok pracovného prostredia. Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Účinnosť obliečenia závisí od celkového dobrého stavu oděvu po použití. Tento oděv bol vyrobený z materiálu, ktorý umožňuje rozptyľiť elektrostatické náboje na povrchu. Odporúča sa, aby sa tento oděv dôkladne doťýkal pokožky, a osoba, ktorá používa oděv, ktorý chráni pred elektrostatickými rozptyľom, musí byť uzemnená správnym spôsobom. Odpor medzi osobou a zemou musí byť menší 10 Ω, čo sa zabezpečí nosením vhodnej obuvi. Používateľ si sám musí vybrať typ ochrany, ktorú by mal použiť, a skombinovať ju so správnym odevom a doplnkovým príslušenstvom. Ochranné oděvy, ktoré umožňujú rozptyľiť elektrostatické náboje, sa nesmú používať v prostredí obohatenom o kyslík bez toho, aby bol vopred upozornený inžinier zodpovedný za bezpečnosť. Elektrostatické vlastnosti tiež závisia od relatívnej vlhkosti prostredia: elektrostatické náboje sa lepšie odstraňujú pri vyššej vlhkosti. Samotný oděv nemôže poskytnúť kompletnú ochranu. Dбајte, aby ste používali kompletnú ochranu, například komplet alebo kombinézu a obuv, které umožňují odstránit elektrostatické náboje. Oděvy sa musia používat s ochrannými pomůčkami, které zodpovedanú rovnakým referenčným normámEN ISO 11612 alebo EN1149-5. Účinnosť elektrostatického rozptylu oděvu môže byť narušená jeho nositeľom, opotrebením, praním a prípadnou kontamináciou. Je potrebné poznamenať, že skúšky tohto výrobku sa vykonali v laboratórnom prostredí, ktoré neodráža úplnú realitu. Tieto výsledky by mohli ovplyvniť také faktory, ako například používanie v prostredí s veľmi vysokou teplotou alebo v drsnom mechanickom prostredí (osušenie, preozanie, roztrhnutie). Tepelný stres je možné znížiť alebo odstrániť vhodným obliečením a ventilačným zariadením. Dodávateľ nie je zodpovedný za žiadne nesprávne používanie výrobku.
****Počas normálneho používania (vrátane ohýbov a pohybov) musia byť všetky materiály bez elektrostatickej ochrany pokrývané ochrannými prostriedkami s elektrostatickým účinkom. Nesprávnym použitím sa môže znížiť predovšetkým úroveň ochrany, například: intenzívny režim (mechanický alebo chemický), nesprávna úprava oděvu, impregnácia mazív, olejov, chemických výrobkov.... všetky druhy nečistôt.
▼ OPRAVA:** Oděvy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcom, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade poškodenia sa tento výrobok nesmie opravovať, musí sa zlikvidovať a nahradiť novým výrobkom.
▼ **DLŽKA ŽIVOTNOSTI** : Životnost oděvu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.).
▼ Životné prostredie: Ochranný oděv sa môže zlikvidovať spolu s domovým odpadom. Na konci životnosti sa musí tento oděv bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia.
Uskladňovanie/Cistenia: Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. V prípade potreby je vhodné vyčistiť oděv. Cistenie: Je povolené pranie domácnosti pri maximálnej teplotе 60°С. Jenné mechanické čistenie. Vyplachovanie pri normálnej teplotе. Normálne odstroevovanie. Chlórovanie je zakázané. Výrobok sa nesmie Nesmie sa chemicky čistiť. Skvrny neodstraňovať reididiami. Nesušiť v bubnovej otdáčacej sušičke bielizne
HU VEDŐRUHÁZAT POLFR2: LÁNGÁLLÓ ÉS ANTISZTATIKUS PIQUE PÓLÓ
Használati útmutató: Védőruházhat hőnek és lángnak, villamos ívnek és antisztatikus kockázatnak kettő ipari dolgozók számára. A ruházatot hozzávaló alsőruházattal kell használni. Véd a lánggal való rövid ideig tartó érintkezés, valamint a konvektív, sugárzó és érintkezési hő ellen. A hő vagy a lángok robbanása elleni teljes védelem biztosítása érdekében valószínűleg szükségessé a fej, az arc, a kéz és/vagy a láb védelme megfelelő egyéni védésszakközzel (kesztyű, lábbeli), és bizonyos esetekben a légzésvédelem is szükségesnek bizonyulhat. Maximális védelemhez teljesen zárt ruházat.
Használati korlátok: A munkaposzt környezetének sajátosságai feltételeltéi függ. Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. A ruházat hatékonyasága a használatot követő általános jó állapothoz kötött. A ruházatot olyan anyagból készült, mely a felületi elektromos töltéseket disszipálja. Ajánlott, hogy a ruházat megfelelően érintkezzen a bőrrel, az elektrostatikus töltést elvezető védőruházattól viselő személy megfelelően földelni kell. Megfelelő lábbelivel vise a személy és a föld közötti ellenállásnak kisebbnek kell lennie, mint 10 Ω. A használó saját felelőssége eldönteni a védelem típusát és a megfelelő társítást ruházattal és kiegészítőekkel az optimális felszerelés elérése érdekében. Az elektromos disszipációjú ruházatot nem lehet gyúlékony, robbanás veszélyes környezetben, valamint gyúlékony és robbanás veszélyes anyagokkal történő munka közben sem használni. A ruházatot nem szabad oxigén dús környezetben a munkafelügyelő előzetes engedélye nélkül. Az elektrostatikus tulajdonságok a környezeti relatív nedvességtartamától függnek: az elektromos töltések elvezetése jobb, ha emelkedik a nedvesség. A ruházat magában nem nyújt teljes védelmet. Figyeljen, hogy a felszereltsége teljes legyen, együttes vagy overall és lábbeli, mely engedi az elektromos töltések elvezetését. A ruházatot azonos szabványú EN ISO 11612 vagy EN1149-5 védésszakközzel kell viselni. A ruházat antisztatikus teljesítményét befolyásolhatja használtsága és a lehetséges szennyeződések. Meg kell jegyezni, a terméken végzett próbákat laboratóriumi körülmények között végezték, melyek nem feltétlenül tükrözik a valóságot. Különböző tényezők befolyásolhatják az eredményeket, úgy mint a nagy hőség használat közben, vagy az agresszív mechanikai közeg (kopás, vágás, szakadás). A hő kockázattá lehet közköteneni vagy meg lehet szüntetni megfelelő alsőruházattal és szellőző eszközök használatával. A szállítót nem vonható semmilyen esetben felelősségre a termék helytelen használata esetén.
****** Elektrostatikus disszipációs tulajdonságai rendelkező védőegységtesnek minden, nem disszipatív anyagot teljesen fednie kell normális használattal során (hajlítással, mozgással együtt). A védelmi szint csökkenhet a helytelen használati, mint például: Intenzív állapot (mechanikai vagy vegyi); A ruházat rossz felvétele; Zsírok, olajok, vegyi anyagok átitatódása; Mindenfajta piszkolódás.
▼ JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlása nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezet felügyeletével. Rongálódás esetén a termék nem javítható, ki kell selejtezni és egy újra kell cserélni.
▼ ÉLETTARTAM : A ruházat élettartama a használatot követő általános állapotától függ (elhasználódás, stb).
▼ Környezet : a védőruházat háztartási szemétté válhat. A ruházatot elhasznalódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat.
Tárolás/Tisztítás: Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénnytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. Szükség esetén a ruházat megtisztítandó. Tisztítás: Háztartási mosás maximum 60°С-on. Csökkentett mechanikai kezelés. Obilités normál hőfokon. Centrifugázás normál fordulatszámpon. Klórozás tilos. Vasalni tilos Tilos a száráz tisztítás. Oldószeres feltöltévolttás tilos. Forgódobozos szárítábnan nem szűrítathó.

RO HAINE DE PROTECȚIE POLFR2: TRICOU POLO NEINFLAMABIL ȘI ANTISTATIC
Instrucțiuni de utilizare: Îmbrăcămintе de protecție pentru lucrători industriali expuși la căldură și flăcări, la un risc de expunere la arc electric și antistatic. Hainele sunt folosite cu lenjerie de corp corespunzătoare. Protejează împotriva contactelor scurte cu o flăcără și împotriva căldurii convective, a căldurii radiante și a căldurii de contact. Pentru a asigura o protecție deplină împotriva expunerii la căldură/la sau la flăcări, este probabil să fie necesară protejarea capului, a feței, a mâinilor și / sau picioarelor folosind EIP adecvat (mănuși, încălțăminte), și, în unele cazuri, protecția respiratorie poate fi considerată necesară. Pentru a asigura maximul de protecție, hainele trebuie purtate complet închise.
Limite de utilizare: Depinde de condițiile specifice mediului în care se lucrează. A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Nu se recomandă utilizarea acestui echipament dincolo de nivelurile sale de performanță (a se vedea tabelul de performanță) și pentru protecții care nu sunt definite în instrucțiunile de utilizare.
Articolul a fost realizat dintr-un material care permite dispăreae sarcinilor electrostatice la suprafață. Se recomandă ca această îmbrăcămintе să aibă un contact bun cu pielea, iar persoana care poartă îmbrăcămintеa de protecție pentru dispăreae electricității electrostatice trebuie să fie legată la pământ în mod corespunzător. Rezistența dintre persoană și sol trebuie să fie sub 10 Ω. O purtând încălțăminte adecvată. Doar utilizatorul va lua decizia privind cel mai potrivit tip de protecție pe care o va folosi și privind asocierea corectă a îmbrăcămii cu accesorii opționale. Este interzis să vă debrăcați de îmbrăcămintеa de protecție cu dispărea electrostatică în prezența unor atmosfere inflamabile sau cu potențial exploziv sau după ce manipulați substanțe inflamabile sau cu potențial exploziv. Această îmbrăcămintе de protecție cu dispărea electrostatică nu trebuie utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen fără acordul prealabil al inginerului responsabil cu securitatea. Proprietățile electrostatice depind și de umiditatea relativă înconjurătoare: eliminarea sarcinilor electrostatice este mai bună când umiditatea crește.
Pe singurul articol de îmbrăcămintе nu poate oferi o protecție completă. Asigurați-vă că sunteți echipat complet, ansamblu sau combinezon și încălțăminte care permite eliminarea sarcinilor electrostatice, de exemplu. Îmbrăcămintе de purtat cu un echipament de protecție cu aceeași referințe normative EN ISO 11612 sau EN1149-5. Performanțele antistatice pot fi afectate de uzură și posibila contaminare.
De remarcat faptul că testele efectuate pe acest produs au fost realizate într-un mediu de laborator și nu reflectă neapărat realitatea. Aceste rezultate ar putea fi influențate de anumiți factori precum utilizarea în condiții de căldură excesivă sau în medii mecanice agresive (abraziune, tăiere, destrămare).
Stresul termic poate fi redus sau eliminat purtând pe dedesubt articole de îmbrăcămintе corespunzătoare și echipament de aerisire. Furnizorul nu va fi responsabil pentru utilizarea incorectă a acestor produse.
******Un ansamblu de protecție cu dispărea electrostatică trebuie să acopere permanent toate materialele nedisipative în timpul unei utilizări normale (incluzând flexiuni și mișcări). Nivelul de protecție poate fi diminuat mai ales printr-o utilizare necorespunzătoare, ca de exemplu: Regim intensiv (mecanic sau chimic); Potrivirea necorespunzătoare a țintutei; Impregnarea cu grăsimi, uleiuri, produse chimice....; Toate tipurile de murdării.
▼ REPARAȚIE: Îmbrăcămintеa EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparația este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. În cazul deteriorării, acest articol nu se poate repara, ci trebuie aruncat și înlocuit cu un articol nou.
▼ DURATA DE VIAȚĂ: Durata de viață a articolului de îmbrăcămintе depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc.).
▼ Mediu înconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoiul menajer. La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcămintе trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu.
Instrucțiuni de stocare/curățare: A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet. Îmbrăcămintеa trebuie curățată atunci când este necesar. Curățare: Spălare manuală la o temperatură maximă de 60°С.

Tratament mecanic redus. Clătire la o temperatură normală. Stocare normală. La nu se albi cu clor. A nu se călca cu fierul de călcat. A nu se curăța chimic. A nu se folosi solventi. A nu se usca în uscător de călcat sau în tambur rotativ.
EL ENADYMATA PROTAZIASIS POLFR2: ΜΠΛΟΥΖΑΚΙ ΠΟΛΟ ΑΦΛΕΚΤΟ ΚΑΙ ΑΝΤΙΣΤΑΤΙΚΟ
Οδηγίες χρήσης: Ενδύμα προστασίας με αντιαπτικές ιδιότητες για βιομηχανικούς εργάτες που εκτίθενται στη θερμότητα και τη φωτιά, που διατρέχουν κίνδυνο έκθεσης σε ηλεκτρικό τόξο. Τα ενδύματα πρέπει να χρησιμοποιούνται με τα κατάλληλα εσώρουχα. Παρέχει προστασία από τη σύντομη επαφή με φλόγια, τη μεταφορέμενη θερμότητα και τη ακτινοβόλουμενη θερμότητα και τη θερμότητα εξεπαφής. Για να υπάρχει εύγλυπη πλήρους προστασίας από την έκθεση στη θερμότητα και/ή στις φλόγες, είναι δυνατόν να αποβεί αναγκαία η προστασία του κεφαλιού, του προσώπου, των χεριών και/ή των ποδιών με τη βοήθεια των κατάλληλων Μ.Α.Π. (γάντια, παπούτσια), και σε ορισμένες περιπτώσεις, μια αναπνευστική προστασία μπορεί να θεωρηθεί αναγκαία. Για μια μέγιστη προστασία φοράτε τσα ρούχα τελείως κλειστά.
Περιορισμοί χρήσης: Εξαρτάται από τις ειδικές συνθήκες του περιβάλλοντος της θέσης εργασίας. Na μην χρησιμοποιείτε πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Η αποτελεσματικότητα του ενδύματος συνδέεται με την καλή του γενική κατάσταση μετά τη χρήση. Έχει κατασκευαστεί από ένα υλικό που επιτρέπει τη διάχυση των ηλεκτροστατικών φορτίων του χώρου. Συνιστάται το ρούχο αυτό να έχει καλή εφαρμογή με το δέρμα, το άτομο που φορά το ενδύμα προστασίας διάχυσης ηλεκροστατικού φορτίου πρέπει να είναι κατάλληλα γυμνωμένο. Η αντίσταση μεταξύ του ατόμου και του εδάφους πρέπει να είναι μικρότερη από 10⁹ Ωται το άτομο φορά τα κατάλληλα υποδημάτια. Ο χρστής θα είναι ο μόνος κρητής για να αποφασίσει για τον τύπο προστασίας που του ταιριάζει να χρησιμοποιήσει και για τον σωστό συνδυασμό με το ένδυματe με προαιρετικά αξεσουάρ. Τα ενδύματα προστασίας διάχυσης ηλεκροστατικού φορτίου δεν πρέπει να αφαιρούνται σε εύθεκτη ή εκρηκτική ατμόσφαιρα ή κατά τη διάρκεια χειρισμού εύθεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. Αυτό τα ενδύματα προστασίας διάχυσης ηλεκροστατικού φορτίου δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε ατμόσφαιρα εμπλοτισμένη σε οξυγόνο χωρίς προηγούμενη έγκριση από τον αρμόδιο μηχανικό υπεύθυνο προστασίας. Οι ηλεκτροστατικές ιδιότητες εξαρτώνται επίσης από τη σχετική υγρασία του περιβάλλοντος, η διάχυση του ηλεκτροστατικού φορτίου γίνεται καλύτερα όταν η υγρασία είναι υψηλή. Ένα ρούχο από μόνο του δεν μπορεί να προσφέρει πλήρη προστασία. Φροντίστε να είστε πλήρως εξοπλισμένοι, σύνολο ή φόρμα και υποδημάτια που επιτρέπουν τη διάχυση ηλεκτροστατικών φορτίων για παράδειγμα. Ένα ρούχο από μόνο του δεν μπορεί να προσφέρει πλήρη προστασία. Ενώδημα που πρέπει να φοριούνται με εξοπλισμό προστασίας ίδιων κανονιστικών αναφορών EN ISO 11612 ή EN1149-5. Η απόδοση της αντιαπτικής ιδιότητας μπορεί να επηρεαστεί από τη φυσιολογική φθορά του χρόνου και πιθανές μολύνσεις. Σημειώτεον ότι οι μελέτες του συγκεκριμένου προϊόντος πραγματοποιήθηκαν σε εργαστηριακά περιβάλλον και επομένως δεν αντικατοπτρίζουν κατ' ανάγκη την πραγματικότητα. Παράνομες όπως η χρήση κάτω από υπερβολική ζέση ή σε περιβάλλον μηχανικά επιθετικό (διβρώση, κόψιμο, οκσίμο) μπορούν να επηρεάσουν τα αποτελέσματα. Η θερμική ένταση μπορεί να μειωθεί ή να εξαλειφθεί με τη χρήση κατάλληλων εσωρούχων και εξοπλισμού εξεαρισμού. Ο προμηθευτής δεν φέρει ουδεμία ευθύνη σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης των προϊόντων αυτών.
******Ένα σύνολο προστασίας ηλεκροστατικής διάχυσης πρέπει να καλύπτει μόνιμώς όλα τα υλικά που δεν διαχέουν τον στατικό ηλεκτρισμό, στη διάρκεια μιας φυσιολογικής χρήσης (συμπιεραζόμεναι επιθετικές και κινήσεις). Συγκεκριμένα, το επίπεδο προστασίας μπορεί να μειωθεί με λάθος χρήση, όπως για παράδειγμα: Έντονο φορτίο (μηχανικό ή ψυχικό) ; Κακή εφαρμογή του ρούχου ; Εμποτισμός από λίπη, έλαια, χημικά.... ; Όλα τα είδη ρούτων.
▼ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ: Τα ρούχα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να υφίστανται επιδιορθώσεις εκτός των προβλεπομένων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι εκκεμρήμενες, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό. Σε περίπτωση φθοράς το προϊόν αυτό δεν πρέπει να επισκευασθεί, πρέπει να αποσυρθεί ή να αντικατασταθεί με ένα καινούργιο.
▼ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ : Ο χρόνος (ζωή) του ρούχου εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση (φθορές, κλπ....).
▼ Περιβάλλον : Το προστατευτικό μπορεί να πεταχτεί στον κάδο οικιακών απορριμμάτων. Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις σχετικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον.
Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού: Αποθηκεύστε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. Συνιστάται να καθαρίζετε το ένδυμα όποτε είναι απαραίτητο. Καθαρισμός: Οικιακός καθαρισμός σε μέγιστη θερμοκρασία 40°С. Μειωμένη μηχανική τριβή κατά το πλύσιμο. Ξβύλια σε κανονική θερμοκρασία. Κανονικό στύψιμο. Απαγορεύεται η χλωρίνη. Na μην σιδερώνεται Όχι στεγνό καθάρισμα. Μη βγάζετε τους λεκέδες με διαλυτικό. Na μην στεγνώσετε σε στεγνωτήρια μαλλιών με περιστρέφόμενο τύλιμα.

HR ZAŠTITNA ODJEČA POLFR2: VATROOPTORNA I ANTISTATICKÁ POLO MAJICA
Upute za upotrebu: Zaštitna odječa za radnike u industrijskim pogonima koji su izloženi vrućini i plamenu i rizicima koje donosi izloženost lučnom praženju ili antistatičkom izboju. Odječu treba koristiti zajedno s prikladnim kontaktima s vatrom te od konveksijske, širеiсe i kontaktne topline. Da biste jamčili potpuno zaštitu od izlaganja intenzivnoj toplini/vlazi, prikladnom osobnom zaštitnom opremom (rukavice, obuća) treba zaštititi i glavu, lice, ruke i/ili noge, a u nekim slučajevima, možda će biti potrebna i zaštitа dišnih puteva. Za maksimalnu zaštitu odječa treba biti u potpunosti zatvorena.
Ograničenja kod korištenja: Ono ovisi о specifičnim uvjetima okoline radnog mjesta. Ne pretjerujte! jer je izvan područja uporabe definirano u prethodno navednim uputama za uporabu.
Učinkovitost odjeće povezana je s općim dobrom stanjem odjeće nakon njezine uporabe. Izvodi se od materijala koji omogućuju širenje elektrostatickog naboja po površini. Upotrebuјujemo da ova odječa bude u izvornom dodiru s kožom, а osoba koja nosi zaštitnu odječu s elektrostatickim disipativnim svojstvima treba biti propisno uzemljena. Otpor između osobe i tla mora biti manji od 10⁹ Ω, što se osigurava prikladnom obućom. Jedino korisnik odlučuje о tome koја mu je zaštitа prikladna i коју će odječu ispravno uskladiti s opcionalnom opremom. Odječa za zaštitu od elektrostatickog naboja ne smije se skidati u prisutnosti zapaljivih atmosfera ili eksplozivnih ili tijekom rukovanja eksplozivnim ili zapaljivim supstancama. Ova zaštitna odječa za zaštitu od elektrostatickog naboja ne smije se koristiti u okruženju bogatom kisikom bez prethodnog sporazuma sa odgovornom stručnom osobom за sigurnost. Elektrostaticka svojstva ovise jednako о relativnoj vlažnosti okoliša, izbjicanje elektrostaticnog naboja je bolje tijekom povišene vlažnе u zraku. Jedna vrsta zaštitne opreme ne može vam pružiti potpuno zaštitu. Ako želite biti potpuno opremljeni, koristite opremu u dijelovima, zajedno ili u kompletu i s obućom što omogućuje širenje elektrostatickog naboja. Ovu odječu nosite zajedno sa zaštitnom opremom istih normativnih referenci EN ISO 11612 ili EN1149-5. Korisnik, habanje, pranje i eventualna kontaminacija mogu negativno utjecati na performanse elektrostaticke disipacije odjeće. Potrebno je uzeti u obzir da sva su sva testiranja на ovom proizvodu provedena u laboratorijskim uvjetima i ne odražavaju nužno stvarno stanje. Čimbenici koji mogu utjecati na rezultate testiranja su upotreba u uvjetima preterane topline ili u agresivnom mehaničkom okruženju (abraziја, rezanje, kidanje). Toplotni pritisak može se smanjiti ili eliminirati upotrebom odgovarajuće donje odjeće i opreme za prozračivanje.
Dobavljač се неćе smatrati odgovornim u slučaju nepravilne upotrebe proizvoda.
******Zaštitna oprema sa sprečavanjem električkog elektriciteta mora pokrivati trajno sve materijale tijekom njihove redovite upotrebe (uključujući pregibanja i pokrete). Naime, razina zašтите može se smanjiti lošom upotrebom, kao pr: Intenzivni režim (mehanički ili kemijski) ; Loše i nepravilno nošenje ; Impregniranje masnoćom, uljima, kemijim proizvodima ; Sve vrste prljavštine.
▼ POPRAVAK: Odječa за osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrki za takve popravke. U slučaju uništenja, ovaj se proizvod ne može popraviti, već га bacite u otpad ili zamijenite novim proizvodom.
▼ VIJEK TRAJANJA: Životni vijek odjeće ovisi о njenoj upotrebi i općem stanju nakon svake upotrebe (istrošenošt, itd....).
▼ Okoliš : Ovi štitnici mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva. Po istjeку roka upotrebe, ovu odječu trebate obavezno baciti poštuјujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano за заštitu okoliša.
Čuvanje/Čišćenje: Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. Kada је to potrebno, odječu operite. Čišćenje: Pranje rukovanje na temperaturi od najviše 60°С. Umjerena mehanička obrada. Sušenje na normalnoj temperaturi. Uobičajeno ispiranje. Zabranjeno klорiranje. Ne glačati Ne čistiti на suho. Ne skidati mrlje pomoću otopala. Ne sušiti u stroju за sušenje sa rotacionim bubnjem
UK ZACHISNIЙ ODЯG POLFR2: ПОЛО ПИКЕ ВОГНЕШТІЙКЕ І АНТИСТАТИЧНЕ ІНСТРУКЦІЗ ВИКОРИСТАННЯ: Zachisna від короточасного контакту з полум’ям і від конвективного, промисного і контактного тепла. Для забезпечення повного захисту від тепла та/або полум’я може знадобитися захистити голову, обличчя, руки та/або ноги за допомогою відповідних засобів (рукавички, взуття), а в деяких випадках – органи дихання. Для забезпечення максимального захисту необхідно носити захисний одяг повністю застезбовано.
Обмеження використання: Він залежить від специфічних навколишніх умов на робочому місці. Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищенаведених інструкції про застосування. Дев’ять одягу пов’язан з його нормальним станом після використання. Одяг виготовляється з матеріалу, що забезпечує розсіювання електростатичних зарядів на поверхні. Рекомендється, щоб цей одяг мав добрий контакт із шкірою, а особа, яка носить одяг для захисту від електростатичного розсіювання, повинна бути належним чином заземлена. У разі носіння належного взуття опір між людиною та землею має бути менше 10⁹ Ом. Користуватв буде одним суддео, який вирішуватиме, який тип захисту його влаштує у використанні і вибирає правильне подання одягу з додатковими аксесуарами. Захиcну антистатичну одяг не можна знимати, перебуваючи в вогненнебезпечних або вибухонебезпечних середовищах або на ділянках, де проводяться роботи з вогненнебезпечними або вибухонебезпечними речовинами. Дана захисна антистатична одяг не може бути використана в атмосфері, збагаченій киснем без попередньої згоди інженера відповідального за безпеку. Особливі електростатичні властивості в рівній мірі залежать від навколишнього відносної вологості, відведення електростатичних зарядів при збільшенні вологості поліпшуеться. Сама по собі ця одяг не може забезпечити повного захисту. Необхідно забезпечити повню еквіпувку, а саме: використовувати комплект або комбінезон в поєднанні із взуттям, що забезпечує відведення електростатичних зарядів. Одяг необхідно носити з комплектом захисту, який задовольняє тим же базовим нормативам EN ISO 11612 або EN1149-5. Позначки захисту одягу від статичної електрики можуть погіршуватися влассником, зносом, пранням і можлигим забрудненням. Слід зазначити, що випробування цього виробу відбувалися в лабораторних умовах і не відтворюють реальність повною мірою. Деякі фактори можуть вплинути на його ефективність, наприклад, використання в умовах надзвичайно високих температур або в механічно агресивних середовищах (стирання, порізи, розривання). Тепловий шок можна знизити або виключити, використовуючи натільна білизна і спеціальне вентиляційне обладнання. Постачальник не несе відповіальності за наслідки, що є результатом некоректного використання даної продукції.
****** Засоби захисту від статичної електрики мають постійно укривати всі матеріали, що не розсіюють протягом всієї експлуатації (включаючи моменти згинів і руху). На зниження рівня захисту може вплинути наступне: Інтенсивний режим (механічний або хімічний); Погона посадка одягу. Просочення масляними матеріалами, мааслами, хімічними продуктами, тощо.... Будь-які види забрудненя.
▼ РЕМОНТ: ремонт одягу компанії ЗІЗ повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженого компанією, яка має необхідні дозволи. У разі пошкодження цієї предмет не можна відремонтувати, вирокити або замінити новим.
▼ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ : Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо....).
▼ Навколишні середовище Захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності за внутрішніми процедурами виробничого об’єкта, чинним законодавством та закодами по захисту навколишнього середовища
Інструкції з зберігання/очищення: Тримати виріб в оригінальній упаковці у сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. Одяг слід чистити при необхідності. Очищення: Максимальна температура чистки в домашніх умовах не більше 60 °С. Мінімальне механічний вплив. Полосання при кімнатно температурі. Звичайне віджамання. Обробка хлором виключена. Не прасувати. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в сушарці для білизни з ротаціним барабаном.
RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА POLFR2: РУБАШКА ПОЛО ОГНЕСТОЙКАЯ И АНТИСТАТИЧЕСКАЯ
Инструкции по применению: Защитная одежда для рабочих промышленных предприятий, подвергающихся воздействию тепла и открытого пламени, а также риску воздействия электрической дуги, обладает антистатическим действием. Под данной одеждой необходимо носить соответствующую нижнюю одежду. Защищают от кратковременного воздействия открытого пламени, конвективной теплопередачи, теплового излучения и контактной теплоты. Для обеспечения полной безопасности от жара или пламени могут понадобиться соответствующие средства защиты головы, лица, рук и/или ног (перчатки, обувь) и, в отдельных случаях, средства защиты дыхательных путей. Для обеспечения максимальной защиты необходимо носить защитную одежду полностью застегнутой.
Ограничения в применении: Он зависит от специфических окружающих условий на рабочем месте. Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Эффективность одежды зависит от ее надлежащего состояния после использования. Одежда изготавливается из материала, обеспечивающего рассеяние electrostaticческих зарядов на поверхности. Рекомендуется, чтобы данный предмет одежды имел хороший контакт с кожей. Лицо, носящее антистатическую одежду, должно быть заземлено надлежащим образом. При ношении надлежащей обуви сопротивление между человеком и землей должно быть меньше 10⁹ Ом. Только пользователь должен решать, какой тип защиты ему необходим и какую одежду (комбинацию предметов одежды) с опциональным снаряжением ему следует носить. Защитную антистатическую одежду нельзя снимать, находясь в огнеопасных или взрывоопасных средах (атмосферах) или на участках, где работают с огнеопасными или взрывоопасными веществами. Данную защитную антистатическую одежду нельзя использовать, находясь в атмосферах, насыщенных кислородом без предварительного соглашения с инженером по технике безопасности соответствующего участка. Поскольку electrostaticческие свойства в равной степени зависят от окружающей относительной влажности, отвод electrostaticческих зарядов при увеличении влажности ухудшается. Сама по себе данная одежда не может обеспечить полной защиты. Для получения более полной защиты необходимо использовать комплект или комбинезон с обувью, которая обеспечивает отвод electrostaticческих зарядов. Одежду необходимо носить с комплектом защиты, который удовлетворяет тем же базовым нормативам EN ISO 11612 или EN1149-5. Антистатические свойства одежды могут ухудшиться при ношении, износе, стирке и возможном загрязнении. Необходимо отметить, что испытания данной одежды производились в лабораторных условиях, которые могут не отражать действительной рабочей обстановки. На эти результаты могут оказывать влияние такие факторы, как использование в условиях чрезвычайной жары или в механически агрессивной среде (абразивный износ, порезы, разрывы). Тепловая стресс можно уменьшить или исключить, используя подходящие нижнее белье или вентиляционное оборудование. Поставщик не несет ответственности за последствия, явившиеся результатом некорректного использования данной продукции.
******Комплект одежды с защитой от electrostaticческих зарядов в течение всего времени использования (включая любые движения, сгибания/разгибания) должен постоянно покрывать все материалы (например, предметы одежды), не обладающие electrostaticческой защитой. На снижение уровня защиты может повлиять следующее: Интенсивный режим (механический или химический); Плохая посадка одежды; Пропитка смазочными материалами, маслами, химическими продуктами и т.д.; Любые виды загрязнений.
▼ РЕМОНТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организация. В случае повреждения устройство необходимо заменить новым. Поврежденное устройство не подлежит ремонту.
▼ СРОК СЛУЖБЫ : Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.).
▼ Окружающая среда: Защитные элементы могут подлать утилизации как бытовые отходы. Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды.
Хранение/Чистке: Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищенном от замерзания и воздействия света. При необходимости одежду следует чистить. Чистка: Максимальная температура чистки в домашних условиях не более 60°С. Минимум механической обработки. Полосание при нормальной температуре. Обычное отжимание. Исключается обработка хлором. Не гладить. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сушиллке для белья с ротационным барабаном.
TR KORUMA KIYAFETLERI POLFR2: ATEŞE DAYANIKLI VE ANTISTATIK POLO
Kullanım şartları: İsyua ve aleve maruz kalan, elektrik arkına maruz kalma riski taşıyan endüstriyel işçiler için koruyucu ve antistatik giysiler. Giysiler uygun iç giysilerle birlikte kullanılacaktır. Alevle kısa süreli temasa ve konvektif isıya, radyan ısıya ve temas ısısına karşı koruma sağlar. İsi ve/veya alevlere maruz kalıma karşı etkisizdir bir korumanın garantı edilmesi için baş, yüz, eller ve/veya ayakların uygun Kişisel Koruyucu Donanımlarla (eldiven, ayakkabı) korunması ve bazı durumlarda bir solunum korumasının gerekli olabilieceği göz önünde bulundurulmalıdır. Maksimum koruma için giysileri tamamen iikleyniniz.
Kullanım sınırları: Çalışma ortamında özel koşullarına bağlıdır. Yukarıdaki kullanım talimatlarına belirlenen kullanım alanı dışında kullanılmayın. Giysinin etkinliği kullanımdan sonraki genel durumuna bağlıdır. Yüksek elektrostatik yüklerini dağıtımaya olanak veren bir kumaştan yapılmıştır. Bu giysinin içi doğru temas etmesi ya da doğrudan topraklanması önemlidir. Elektrostatik dağıtım koruma sağlanmaz. Bu elektrostatik dağıtım giysileri, güvenlikten sorumlu mühendisim müsaadesi olmadan, oksijen bakımından zengin ortamlarda kullanılmamalıdır. Elektrostatik özellikler ortamın bağılı nem oranına da bağlıdır; elektrostatik yükler nem yükseldiğinde daha da iyi boşalır. Tek başına bir giysi tam bir koruma sağlamaz. Örneğin elektrostatik yüklerin boşaltılması izin veren ayakkabı ve giysinin ya da takımın tamamını kullanmaya dikkat edin. EN ISO 11612 veya da EN1149-5 normları aynı referanslarına sahip koruyucu ekipmanla giylecek giysiler. Giysinin elektrostatik dağıtım performansı giyen kişi, yıpranma, yıkama ve olası bir kirlenmeye azalabilir. Bu ürün üzerinde yapılan testlerin laboratuvar ortamında yapıldığını ve tamamen gerçeği yansıtmadığını unutmayın. Aşırı sıcak koşullarda kullanımı veya sert mekanik koşullarda kullanımı (aşınma, kesilme, yırtılma) gibi faktörler sonuçlar üzerinde etkili olabilir. Uygun iç giyim veya havalandırma kullanımı ile ısı stressi azaltılabilir veya ortadan kaldırılabilir. Tedarikçi firma ürünün yanlış kullanımından ötürü sorumlu tutulamaz.
****** Elektrostatik dağıtımıyla koruma sağlanan boyuncu dağılmayan tüm malzemeleri (esname ve hareketler de dahil) sürekli olarak kapsamalısınız. Özellikle, performans seviyesi örneğin aşağıdaki gibi yanlış kullanımla düşürülmüştür: Yoğun akış (mekanik ya da kimyasal); Giysinin yanlış ayarlanması; Gresler, yağlar kimyasal ürünler, vb. İleşmesi ; Her türlü kir.
▼ ONARIM: Kişisel Koruyucu Ekipman giysileri imalatçı önerileri dışında bir çevirmen maruz kalımalıdır ve izin verildiğinde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Bozulma halinde ürün tamir edilemez. Altı yeni bir tanesi ile değiştirilmelidir.
▼ ÖMÜR : Kişiyetn kullanım süresi genel kullanımına bağlıdır (aşınmalar, vs....).
▼ Çevre: Koruyucu eleman eşvel atıklar ile birlikte atılabilir. Ömrünün sonunda, bu giysi mutlaka tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağılı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır.
Saklama/Temizleme koşulları: Jel ve ışıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. Gerektiğinde giysiy temizlemelidir. Temizlik: Maksimum 60°С’de makinede yıka. Düşük mekanik işlem. Normal sirkülatta durulama. Normal sıkma. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Ütülemeyin. Kuru temizleme yapmayınız. Lеke çıkartıcı kullanılmayınız. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayın.
ZH 防护服 POLFR2: 阻燃防靜電 POLFR2 使用說明: 針織防暴露于高溫、火焰環境, 存在電弧風險的工作人员使用的抗靜电防护服。防护服应穿戴相应的内衣。为短暫的火焰接触, 为对流热、辐射热和接触热提供防护。为了确保充分保护头部、面部、手和/或脚免受高温/或火焰的影响, 可能需要使用适当的PPE (手套、鞋类) 保护头部、面部、手和/或脚, 在某些情况下, 可能需要呼吸防护。为确保最大程度防护请务必严密穿戴防护服。
使用限制: 这取决于具体的工作场所的条件。不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。防护服的效力与使用后的总体条件良好与否相关。此服装是用可消散表面静电荷的材料制成。建议防护服与皮肤保持良好的接触, 穿着静电防护服的人员应保持适宜的接地连接。穿着合适的鞋子, 人员和地面之间的电阻必须小于10⁹ Ω。只有用户本人能决定适合自己的保护类型, 并搭配使用合适衣服及其他非强制性配件

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi színtek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőséget nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επίδοσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirime www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合2016/425 (歐盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulācijas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminių duomenų. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Informationsens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. -

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIŽENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** ПЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (EU) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

(EU) 2016/425 اللائحة **AR**

EN ISO 13688:2013/A1:2021 **FR** Exigences générales pour les vêtements. - **EN** General requirements for protective clothing. - **ES** Requisitos generales para prendas de protección. - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - **PT** Requisitos gerais para os vestuários. - **NL** Algemene vereisten voor de kleding. - **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży. - **CS** Obecné požadavky na oděvy. - **SK** Všeobecné požiadavky na oděvy. - **HU** Védőruházatok vonatkozó általános követelmények. - **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte. - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα. - **HR** Opći zahtjevi za odjeću. - **UK** Загальні вимоги до одягу. - **RU** Общие требования к одежде. - **TR** Koruyucu giysiler için genel gereksinim. - **ZH** 防护服一般性规定。 - **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila. - **ET** Üldised nõudmised riieetusele. - **LV** Vispārīgās prasības apģērbam. - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams. - **SV** Allmänna krav för skyddskläder. - **DA** Generelle krav til beklædningerne. - **FI** Suojaavaatetusta koskevat yleiset vaatimukset. - **NO** Generelle krav til klær. -

AR متطلبات عامة لملابس الحماية. -



A47
A02
A05
A46
A03

EN ISO 11612:2015 **FR** Vêtements de protection - Vêtements de protection contre la chaleur et les flammes - **EN** Protective clothing - clothing to protect against heat and flame. - **ES** Ropa de protección. Ropa de protección contra el calor y la llama - **IT** Indumenti di protezione — Indumenti di protezione contro il calore e la fiamma - **PT** Vestuário de protecção — Vestuário de protecção contra o calor e a chama - **NL** Beschermende kleding — Kleding voor bescherming tegen hitte en vlammen - **DE** Schutzkleidung — Kleidung zum Schutz gegen Hitze und Flammen - **PL** Odzież ochronna — Odzież do ochrony przed czynnikami gorącymi i płomieniem - **CS** Ochranné oděvy - Oděvy na ochranu proti teplu a plameni - **SK** Ochranné oblečenie - ochrana proti ohňu a teplu - **HU** Védőruházat - Hő és láng elleni védőruházat - **RO** Îmbrăcăminte de protecție. Îmbrăcăminte de protecție împotriva căldurii și a flăcărilor - **EL** Ενδύματα προστασίας - Ενδύματα προστασίας από τη θερμότητα και τις φλόγες - **HR** Odjeća za zaštitu - Odjeća za zaštitu od toplote i vatre - **UK** Захисний одяг - одяг для захисту від дії високих температур або полум'я - **RU** Защитная одежда - Одежда для защиты от жара и пламени - **TR** Koruyucu giysi - ısı ve alevle karşı koruma sağlayan giysi - **ZH** 防护服 - 防热防火防护服 - **SL** Varovalna obleka - Obleka za zaščito pred toploto in plamenom - **ET** Kaitseriietus - Kuumuse ja leikide eest kaitsev kaitseriietus. - **LV** Aizsargapģērbis - Aizsargapģērbis pret karstumu un liesmām - **LT** Apsauginė apranga – drabužiai, skirti apsaugoti nuo karščio ir liepsnos. - **SV** Skyddskläder – Skydd mot hetta och flamma - **DA** Beskyttelsesbeklædning – Beskyttelsesbeklædning mod varme og ild - **FI** Suojaavaatetus - Kuumuudelta ja tullelta suojaavat vaatteet - **NO** Verneklær - Verneklær mot varme og flamme –

A47 **FR** Propagation de flamme limitée (de B1 à B3, X= non testé) - **EN** Limited flame spread (from A1 to A2, X=not tested) - **ES** Propagación de la llama limitada (de A1 a A2, X=no probado) - **IT** Propagazione della fiamma limitata (da A1 a A2, X=non testato) - **PT** Propagação da chama limitada (de A1 a A2, X=não testado) - **NL** Beperkte vlamverspreiding (de A1 a A2, X=niet getest) - **DE** Begrenzte Flammenausbreitung (von A1 bis A2, X=nicht geprüft) - **PL** Trudnopalność (od A1 do A2, X=nie badano) - **CS** Omezené šíření plamene (značení A1 nebo A2, X= nezkoušeno) - **SK** Ohraničené šírenie plameňa (od A1 do A2, X=netestované) - **HU** Korlátozott lángterjedés (A1-től A2-ig, X= nem tesztelt) - **RO** Propagarea limitată a flăcării (de la A1 la A2, X=netestat) - **EL** Περιορισμένη εξάπλωση φλόγας (από A1 έως A2, X=χωρίς δοκιμή) - **HR** Širenje ograničenog plamena (od A1 do A2, X=nije testirano) - **UK** обмежене розповсюдження полум'я (від A1 до A2, X= випробування не проводилися) - **RU** Ограниченное распространение пламени (от A1 до A2, X= испытание не проводилось) - **TR** Limitli alev yayılması (A1 - A2, X=test edilmediş) - **ZH** 有限火焰的蔓延 (A1 至 A2, X=未测试) - **SL** Širjenje omejenega ognja (od A1 do A2, X=ni testirano) - **ET** Piiratud leegi levik (A1 kuni A2, X= pole katsetatud) - **LV** Ierobežota liesmas izplatība (A1 līdz A2, X=nav testēts) - **LT** Tam tikros liepsnos sklaidimas (nuo A1 iki A2, X=nepatikrinta) - **SV** Begränsad flamspridning (de A1 å A2, X=ej testad) - **DA** Spredning af begrænset flamme (fra A1 til A2, X= ikke afprøvet) - **FI** Rajoitettu liekin leviäminen (A1 - A2, X=ei testatttu) - **NO** begrenset flammespredning (fra A1 eller A2, X= ikke testet) -

A02 **FR** Chaleur convective (de B1 à B3, X= non testé) - **EN** Convective heat (from B1 to B3, X=not tested) - **ES** Calor convectivo (de B1 a B3, X=no probado) - **IT** Calore convettivo (da B1 a B3, X=non testato) - **PT** Calor convectivo (de B1 a B3, X=não testado) - **NL** Convectiewarmte (B1 tot B3, X=niet getest) - **DE** Konvektive Hitze (von B1 bis B3, X= nicht geprüft) - **PL** Ciepło konwekcyjne (od B1 do B3, X=nie badano) - **CS** Konvektivní teplo (B1 až B3, X= nezkoušeno) - **SK** Konvektivné teplo (od B1 do B3, X=netestované) - **HU** Konvektív hő (B1-től B3-ig, X= nem tesztelt) - **RO** Căldură convectivă (de la B1 la B3, X=netestat) - **EL** Μεταεγερόμενη θερμότητα (από B1 έως B3, X=χωρίς δοκιμή) - **HR** Konvektivna toplina (od B1 do B3, X=nije testirano) - **UK** Конвективне тепло (від B1 до B3, X= випробування не проводилися) - **RU** Конвективное тепло (от B1 до B3, X=испытания не проводились) - **TR** Konvektif ısı (B1'dan B3'e, X=test edilmediş) - **ZH** 对流热 (B1 至 B3, X=未测试) - **SL** Konvektivna vročina (od B1 do B3, X=ni testirano) - **ET** Konvektivsusoojus (B1 kuni B3, X= pole katsetatud) - **LV** Konvektīvs karstums (B1 līdz B3, X=nav testēts) - **LT** Konvektivinė šiluma (nuo B1 iki B3, X=nepatikrinta) - **SV** Värmegenomgång (från B1 till B3, X=ej testad) - **DA** Konvktiv varme (fra B1 til B3, X= ikke afprøvet) - **FI** Konvektioliämpö (B1 - B3, X=ei testattu) - **NO** Konvktiv varme (fra B1 til B3, X= ikke testet) -

A05 **FR** Chaleur Radiante (de C1 à C4, X= non testé) - **EN** Radiant heat (from C1 to C4, X=not tested) - **ES** Calor radiante (de C1 a C4, X=no probado) - **IT** Calore radiante (da C1 a C4, X=non testato) - **PT** Calor radiante (de C1 a C4, X=não testado) - **NL** Stralingswarmte (C1 tot C4, X=niet getest) - **DE** Strahlungshitze (von C1 bis C4, X= nicht geprüft) - **PL** Ciepło promieniący (od C1 do C4, X=nie badano) - **CS** Konvektivní teplo (C1 až C4, X= nezkoušeno) - **SK** Radiáčne teplo (od C1 do C4, X=netestované) - **HU** Sugárzó hő (C1-től C4-ig, X= nem tesztelt) - **RO** Căldură radiantă (de la C1 la C4, X=netestat) - **EL** Θερμότητα ακτινοβολίας (από C1 έως C4, X=χωρίς δοκιμή) - **HR** Šireća vrućina (od C1 do C4, X=nije testirano) - **UK** теплота випроміння (C1-C4, X= випробування не проводилися) - **RU** Тепловое излучение (от C1 до C4, X=испытания не проводились) - **TR** Radyant ısı (C1-C4, X=test edilmediş) - **ZH** 辐射热 (C1 至 C4, X=未测试) - **SL** Radijativna vročina (od C1 do C4, X=ni testirano) - **ET** Kiirgav soojus (C1 kuni C4, X= pole katsetatud) - **LV** Starojošs karstums (C1 līdz C4, X=nav testēts) - **LT** Spinduliuojanti šiluma (nuo C1 iki C4, X=nepatikrinta) - **SV** Strålningvärme (från C1 till C4, X=ej testad) - **DA** Strålevarme (fra C1 til C4, X= ikke afprøvet) - **FI** Säteiläilyämpö (C1 - C4, X=ei testattu) - **NO** Strålevarme (fra C1 til C4, X= ikke testet) -

A45 **FR** Projections d'aluminium en fusion (marquage D1 à D3, X= non testé) - **EN** Projection of molten aluminium (marking D1 to D3, X= not tested) - **ES** Proyecciones de aluminio en fusión (marcado D1 a D3, X= no probado) - **IT** Proiezione di alluminio in fusione (marcaturo da D1 a D2, X=non testato) - **PT** Projecções de alumínio em fusão (marcação entre D1 e D3, X= não testado) - **NL** Spatten van gesmolten aluminium (markering D1 tot D3, X= niet getest) - **DE** Flüssige Aluminiumspritzer (Kennzeichnung D1 bis D3, X= nicht geprüft) - **PL** Odpryski z wtopiania aluminium (oznaczenie D1 do D3, X= nie testowane) - **CS** Postřik roztaženým hliníkem (D1 až D3, X= nezkoušeno) - **SK** Postřik roztaveným hliníkom (značenie D1 až D3, X= nezkoušeno) - **HU** Olvadtó alumínium fröccsenések (jelölés D1 - D3, X= nem tesztelt) - **RO** Stropiri cu aluminiu topit (marcaj de la D1 la D3, X= Netestat) - **EL** Εκτοξευόμε αλουμινίου σε τήρματα (ετικιογράφη D1 έως D3, X= χωρίς δοκιμή) - **HR** Prskanja rastaljenog aluminija (oznaka od D1 do D3, X= nije testirano) - **UK** Бризки розплавленого алюмінію (маркування D1-D3, X= випробування не проводились) - **RU** Брызги расплавленного алюминия (маркировка от D1 до D3, X= испытания не проводились) - **TR** Erimiş alüminyum sıçraması (D1'den D3'e, X=test edilmediş) - **ZH** 材料的强度指数 (1至3) - **SL** Brizganje staljenega aluminija (oznaka od D1 do D3, X= ni testirano) - **ET** Sulaalumiiniumipritsmed (märgistus D1 - D3, X= pole katsetatud) - **LV** Kūstoša alumīnija šļakatas (marķējums D1 līdz D3, X= nav testēts) - **LT** Išsilydžiusio aliuminio purslai (ženklinimas nuo D1 iki D3, X=nepatikrinta) - **SV** Stänk av smält aluminium (märkning D1 till D3, X= ej testad) - **DA** Sprøjt af aluminiumsfusion (mærkning D1 til D3, X= ikke testet) - **FI** Sula alumiiniroiske (merkintä D1-D3, X=ei testattu) - **NO** Sprut av smeltet aluminium (merking D1 til D3, X= ikke testet) -

A46 **FR** Projections de fonte en fusion (Marquage E1 à E3, X= non testé) - **EN** Projection of molten cast iron (from E1 to E3, X=not tested) - **ES** Proyección de fuente en fusión (de E1 a E3, X=no probado) - **IT** Proiezione di fonte in fusione (de E1 a E3, X=non testato) - **PT** Projecção de fonte em fusão (de E1 a E3, X=não testado) - **NL** Spatten van gesmolten gietijzer (E1 tot E3, X=niet getest) - **DE** Einwirkung von heißen, flüssigen Eisenspritzern (von E1 bis E3, X= nicht geprüft) - **PL** Odpryski stopionej żeluziwa (od E1 do E3, X=nie badano) - **CS** Postřik roztaženou litinou (E0 až E3, X= nezkoušeno) - **SK** Vystrekovanie roztaveného zliatin (od E1 do E3, X=netestované) - **HU** Olvadtó öntvény fröccsenése (E1-től E3-ig, X= nem tesztelt) - **RO** Proiectare de fontă în topire (de la E1 la E3, X=netestat) - **EL** Εκτοξευση χυτοσίδηρου (από E1 έως E3, X=χωρίς δοκιμή) - **HR** Rasprskavanje vrućih čestica (od E1 do E3, X=nije testirano) - **UK** Бризки розплавленого чавуну (від E1 до E3, X= випробування не проводилися) - **RU** Брызги расплавленного чугуна (от E1 до E3, X= испытания не проводились) - **TR** Ergimeyle döküm sıçraması (E1 - E3, X=test edilmediş) - **ZH** 铁水飞溅 (E1 至 E3, X=未测试) - **SL** Brizganje vročih delcev (od E1 do E3, X=ni testirano) - **ET** Sulamalmi pritsmed (E1 kuni E3, X= pole katsetatud) - **LV** Kūstoša čuguna projekcija (E1 līdz E3, X=nav testēts) - **LT** Besilydžiusio metalo pateikimas (nuo E1 iki E3, X=nepatikrinta) - **SV** Stänk av smält järn (de E1 å E3, X=ej testad) - **DA** Sprøjt af råjern (fra E1 til E3, X= ikke afprøvet) - **FI** Sula valurautoroise (E1 - E3, X=ei testattu) - **NO** Sprut av smeltet jern (Merking E1 til E3, X= ikke testet) -

A03 **FR** Chaleur de contact (de F1 à F3, X= non testé) - **EN** Contact heat (from F1 to F3, X=not tested) - **ES** Calor de contacto (de F1 a F3, X=no probado) - **IT** Calore di contatto (da F1 a F3, X=non testato) - **PT** Calor de contacto (de F1 a F3, X=não testado) - **NL** Contactwarmte (F1 tot F3, X=niet getest) - **DE** Kontaktwärme (von F1 bis F3, X= nicht geprüft) - **PL** Ciepło kontaktowe (od F1 do F3, X=nie badano) - **CS** Kontaktní teplo (F1 až F3, X= nezkoušeno) - **SK** Kontaktné teplo (od F1 do F3, X=netestované) - **HU** Kontakt hő (F1-től F3-ig, X= nem tesztelt) - **RO** Căldură de contact (de la F1 la F3, X=netestat) - **EL** Εσπρηότητα επαφής (από F1 έως F3, X=χωρίς δοκιμή) - **HR** Kontaktna toplina (od F1 do F3, X=nije testirano) - **UK** Контактне тепло (F1-F3, X= випробування не проводилися) - **RU** Контактное тепло (от F1 до F3, X=испытания не проводились) - **TR** Temas sıcaklığı (F1-F3, X=test edilmediş) - **ZH** 接触温度 (F1 至 F3, X=未测试) - **SL** Kontaktna toplota (od F1 do F3, X=ni testirano) - **ET** Kontaktsoojus (F1 kuni F3, X= pole katsetatud) - **LV** Tiešs kontakts ar karstuma avotu (F1 līdz F3, X=nav testēts) - **LT** Sąlyčio šiluma (nuo F1 iki F3, X=nepatikrinta) - **SV** Kontaktvärme (från F1 till F3, X=ej testad) - **DA** Kontaktvarme (fra F1 til F3, X= ikke afprøvet) - **FI** Kosketuslämpö (F1 - F3, X=ei testattu) - **NO** Kontaktvarme (fra F1 til F3, X= ikke testet) -

AR ملابس واقية - ملابس للحماية من الحرارة والليهب. - **A47** محنودية انتشار الليهب (من A1 إلى A2, X= لم تختبر) **A02** الحرارة الحمل الحراري (من B1 إلى B3, X= لم تختبر) **A05** منع الحرارة (من C1 إلى C4, X= لم تختبر) **A46** الإسقاط من الألمنيوم المصهور (بمناسبة D1 إلى D3, X= لم تختبر) **A46** الإسقاط من الحديد الزهر المنصهر (من E1 إلى E3, X= لم تختبر) **A03** الاتصال الحرارة (من F1 إلى F3, X= لم تختبر)



A63
A69

EN1149-5:2018 **FR** Propriétés électrostatiques - Partie 5 - Exigences de performance des matériaux et de conception. - **EN** Electrostatic properties - Part 5: Material performance and design requirements - **ES** Propiedades electrostáticas - Parte 5: Requisitos de comportamiento de material y de diseño - **IT** Proprietà elettrostatiche - Parte 5: Requisiti prestazionali dei materiali e di progettazione - **PT** Propriedades electrostáticas - Parte 5: Desempenho do material e requisitos de concepção - **NL** Elektrostatische eigenschappen - Deel 5: Materiaalprestatie en ontwerpvereisen - **DE** Elektrostatische Eigenschaften - Teil 5: Leistungsanforderungen an Material und Konstruktionsanforderungen - **PL** Właściwości elektrostatyczne - Część 5: Wymagania eksploatacyjne - **CS** Elektrostatické vlastnosti - Část 5: Materiálové a konstrukční požadavky - **SK** Elektrostatické vlastnosti. Časť 5: Požiadavky na účinnosť materiálu a konštrukciu - **HU** Védőruházat. Elektrostatikus tulajdonságok - 5. rész: Anyagjelöltsémeny és kialakítási követelmények. - **RO** Proprietăți electrostatice. Partea 5: Cerințe de performanță pentru materiale și cerințe de proiectare - **EL** Ηλεκτροστατικές ιδιότητες. Μέρος 5 - Απαιτήσεις απόδοσης των υλικών και του συνδυασμού. - **HR** Elektrostaticka svojstva - Dio 5 - Zahtjevi performansi materijala i koncepta. - **UK** Електростатичні властивості - Частина 5 - Експлуатаційні вимоги до матеріалів і дизайну. - **RU** Электростатические свойства - Часть 5 - Требования к рабочим характеристикам и концепции. - **TR** Elektrostatik özellikler - Bölüm 5: Malzeme performansı ve tasarım gereksinimleri - **ZH** 静电性质 - 第5部分 - 材料性能与设计要求。 - **SL** Elektrostaticke lastnosti - 5. del: Zahtevne lastnosti za materiale in za načrtovanje oblačil. - **ET** Elektrostaatilis omadused - Osa 5 - Materiaalidein ja rakenteisilnin kohdistuvat suorituskvaatimukset - **NO** Elektrostatiske egenskaper - Del 5 - Krav til material- og designytelse. -

A63 **FR** Résistance de surface inférieure ou égale à 2.5x10⁹ Ohms sur au moins une des faces, selon EN1149-1 - **EN** Surface resistivity inferior or equal to 2.5x10⁹ Ohms on one surface at least following EN1149-1 - **ES** Resistencia de la superficie inferior o igual a 2,5 x10⁹ Ohms sobre al menos una de las superficies, de acuerdo con EN1149-1 - **IT** Resistenza della superficie inferiore o pari a 2,5 x10⁹ Ohm su almeno una delle facce, conformemente al EN1149-1 - **PT** Resistência de superfície inferior ou igual a 2,5 x10⁹ Ohms em pelo menos uma das faces, de acordo com a EN1149-1 - **NL** Oppervlakteweerstand minder dan of gelijk aan 2,5 x10⁹ Ohm op ten minste een van de kanten, volgens EN1149-1 - **DE** Oberflächenwiderstand unter oder gleich 2,5 x10⁹ Ohm auf wenigstens einer der Oberflächen, gemäß EN1149-1 - **PL** Rezystancja powierzchni mniejsza lub równa 2,5 x10⁹ ohm na co najmniej jednej z powierzchni, wg EN1149-1 - **CS** Měrný povrchový odpor menší nebo rovný 2,5 x10⁹ ohmů alespoň na jedné stěně, dle EN1149-1 - **SK** Měrný povrchový odpor menší nebo rovný 2,5 x10⁹ ohmů alespoň na jedné stěně, dle EN1149-1 - **HU** Felületi ellenállás kisebb vagy egyenlő 2,5 x10⁹ Ohm-val legalább az egyik oldalon, az EN1149-1 szerint - **RO** Rezistență de suprafață mai mică sau egală cu 2,5 x10⁹ Ohmi pe cel puțin o latură, conform EN1149-1 - **EL** Αντίσταση επιφάνειας μικρότερη ή ίση του 2,5 x10⁹ Ohms πάνω σε μια τουλάχιστον από τη επιφάνεια, σύμφωνα με το EN1149-1 - **HR** Površinska otpornost manja od ili jednaka 2,5 x10⁹ om najmanje na jednoj površini, u skladu s normom EN1149-1 - **UK** Поверхневий опір, ніж або рівний 2,5 x10⁹ Ом, прийнятний з одного боку, відповідно EN1149-1 - **RU** Поверхностное сопротивление меньше или равно 2,5 x10⁹ Ом, по крайней мере, на одной из сторон согласно EN1149-1 - **TR** Yüzev rezistivitesi en az bir yüzeyde EN1149-1'e göre 2,5 x10⁹ Ohm altında veya eşit - **ZH** 在至少一个表面上表面电阻小于或等于2.5x10⁹欧姆的，根据EN1149-1 - **SL** Površinska upornost 2,5 x10⁹ Ω ali manj na najmanj eni površini v skladu z EN1149-1 - **ET** Pinnatugev väiksem või kuni 2,5 x10⁹ oomi vähemalt ühel küljel, vastavalt standardile EN1149-1 - **LV** Virsmas pretestība zemāka vai vienāda ar 2,5 x10⁹ omiem uz vismaz vienu no pusēm saskāņā ar EN1149-1 - **LT** Savitoji paviršinio varža mažesnė arba lygi 2,5 x10⁹ omų bent viename paviršiuje, pagal EN1149-1 - **SV** Ytresistans lägre eller lika med 2.5x10⁹ Ohms på minst en av sidorna, enligt EN1149-1 - **DA** Overflademodstand under eller lig med 2,5 x10⁹ Ohm på mindst en side ifølge EN1149-1 - **FI** Pintavastus enintään 2.5 x10⁹ ohmia vähintään yhdessä pinnassa (EN1149-1) - **NO** Overflatemodstand mindre enn eller lik 2,5x10⁹ ohm på minst en side, i henhold til EN1149-1 -

A69 **FR** t50<4s ou S>0,2 selon la méthode 2 (charge par induction) de l'EN1149-3 - **EN** t50<4s or S> 0,2 by method 2 (charging by induction) of EN1149-3 - **ES** t50<4s o S>0,2 según el método 2 (carga por inducción) de la EN1149-3 - **IT** t50<4s ou S>0,2 in base la metodo 2 (carica per induzione) dell'EN1149-3 - **PT** t50<4s ou S>0,2 segundo o método 2 (carga por indução) da EN1149-3 - **NL** t50<4s of S>0,2 volgens methode 2 (draadloos opladen) van l'EN1149-3 - **DE** t50<4s oder S>0,2 nach Methode 2 (Ladung durch Induktion) gemäß EN1149-3 - **PL** t50<4s lub S>0,2 wg metody 2 (ładunek wywołany metodą indukcyjną) z EN1149-3 - **CS** t50<4s nebo S>0,2 podle metody 2 (nabíjení indukci) normy EN1149-3 - **SK** t50<4s nebo S>0,2 podle metody 2 (nabíjení indukci) normy EN1149-3 - **HU** t50<4s vagy S>0,2 az EN1149-3 szabvány 2.módszer szerint (indukciós töltés) - **RO** t50 < 4 s sau S > 0,2 conform metodei 2 (încărcare prin inducție) a EN1149-3 - **EL** t50<4s ή S>0,2 σύμφωνα με τη μέθοδο 2 (φόρτιση εξ επαγωγής) του EN1149-3 - **HR** t50<4s ili S>0,2 prema metodi 2 (indukcijsko opterećenje) iz norme EN1149-3 - **UK** T50<4s або S> 0,2 за методом 2 (безпроводна зарядка) EN1149-3 - **RU** t50<4s или S>0,2 по методу 2 (индукционная накопление заряда) стандарта EN1149-3 - **TR** t50 <4s veyaS> 0,2 yöntem 2 ile (indüksiyon ile doldurma) EN1149-3 - **ZH** 根据EN1149-3方法2 (感应充电) , t5

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Tipusvizsgálatot elvégzette (B modul) és az EU-s Típusánálványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πρωτογενικό Εξέταση Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyeri (modül B) gerçekleştirilen ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检验 (模块B), 并通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübhindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübhindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulī) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulius) ir išdavusi ES tipo sertifikata. - **SV** Anmält organ som prövade och utfärdade EU-typintyget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritusta EU-tyyppitarkastuskokeesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvsattest. -

AR ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

AITEX (0161) - PLAZA EMILIO SALA, 1 03801 ALCOY ESPAGNE.

FR Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 ou module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Beauftragte Stelle, die die Konformitätsprüfung für PSA-Produkte (Modul C2 oder Modul D) durchgeführt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem ŚOI (modul C2 lub D). - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který má na starosti výsledkové souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán poverený schvaľovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártott EVE típusmegfelelőségének vizsgálat (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil cu evaluarea conformităţii de tip a EPI produs (modulul C2 sau modulul D). - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραγόμενου ΜΑΠ (ενότητα C2 ή ενότητα D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu sukladnosti s tipom OZO proizvoda (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленого ЗІЗ (модуль C2 або модуль D). - **RU** Нотифицированный орган, отвечающий за оценку соответствия типу произведенного СИЗ (модуль C2 или модуль D). - **TR** Üretimiş KKD'nin (modül C2 ya da modül D) tipine uyumluluğu deęerlendirmekle yükümlü Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估EPL类产品的合规性 (模块C2或模块D)。 - **SL** Priglašeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebnе zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toodetud isikukaitsevahendi vastavushindamise eest (vorm C2 või vorm D) vastutav teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir atbildīga par IAL tipa precēs atbilstības novērtēšanu (C2 modulī vai D modulī). - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už pagamintą AAP tipo atitikties vertinimą (C2 ar D modulius). - **SV** Anmält organ ansvarigt för utvärderingen av överensstämmelsen med typ av personlig skyddsutrustning (modul C2 eller modul D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for vurdering af overensstemmelsen med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusnäytteen (C2-moduuli tai D-moduuli) ja **NO** Bemyndiget organ med ansvar for vurdering av samsvar med typen PPE produsert (modul C2 eller modul D). -

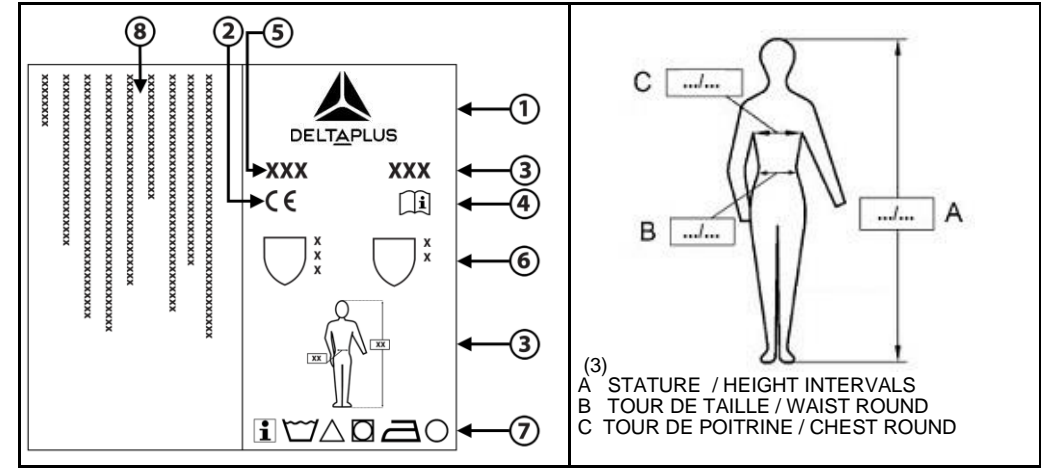
AR اخبار الهيئة المسؤولة عن تقييم المطابقة مع نوع معدات الحماية الشخصية المنتجة (الوحدة C2 أو الوحدة D)

CENTRO TESSILE COTONIERO E ABB (0624) - S.P.A. CENTROCOT PIAZZA S. ANNA, 2 21052 BUSTO ARSIZIO ITALIE.

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) L'indication de conformité selon les réglementations en vigueur (pictogrammes). Le numéro de l'organisme notifié intervenant dans le contrôle qualité de la production de l'équipement conformément à l'article 11 de la réglementation européenne. / (3) Système de taille / (4) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Identification de l'EPI / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières. **EN Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) The indication of compliance according to the regulations in force (symbols). The number of the notified body involved in the equipment quality production control in accordance with article 11 of the European regulation. / (3) Size system / (4) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5) Identification of the PPE / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials. **ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación de conformidad según las reglamentaciones vigentes (pictogramas). El número del organismo notificado interviniente en el control de calidad de la producción del equipo de acuerdo con el artículo 11 de la reglamentación europea. / (3) Sistema de tallas / (4) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Indicación del EPI / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas. **IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Indicazione di conformità secondo le normative vigenti (pittogrammi). Il numero dell'ente notificante intervenuto nel controllo di qualità della produzione dell'apparecchiatura conformemente all'articolo 11 della normativa europea. / (3) Sistema di taglie / (4) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Identificazione di un DPI / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali. **PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com os regulamentos em vigor (símbolos). O número da entidade notificada envolvida no controlo de qualidade da produção do equipamento, ao abrigo do artigo 11 da regulamentação europeia. / (3) Sistema de tamanhos / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (6) O n.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais. **NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. (1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) Compliance-indicatie in overeenstemming met de geldende regels (pictogrammen). Het nummer van de aangemelde instantie die betrokken is bij de kwaliteitscontrole van de apparatuurproductie in overeenstemming met artikel 11 van de Europese verordening. / (3) Maatsysteem / (4) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Identificatie van het PBM / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7) Internationele onderhoudssymbolen. / (8) Materialen. **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Der Hinweis auf die Konformität gemäß den geltenden Vorschriften (Symbole). Nummer der notifizierten Stelle, die gemäß Artikel 11 der Europäischen Verordnung an der Kontrolle der Produktionsqualität beteiligt sind. / (3) Größentabelle / (4) Piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigingsymbolen. / (8) Gerät. **PL Oznaczenie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identyfikacja producenta / (2) Oznaczenie zgodności według obowiązujących przepisów (piktogramy). Numer jednostki notyfikowanej przeprowadzającej kontrolę jakości produkcji wyposażenia zgodnie z artykułem 11 rozporządzenia europejskiego. / (3) System miar / (4) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identyfikacja ŚOI / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiały. **CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) Údaj o shodě podle platných nařízení (piktogramy). Číslo pověřené instituce, která kontroluje kvalitu vyrobeného vybavení v souladu s článkem 11 nařízení ES. / (3) Systém velikostí / (4) piktogramy "I": Před použitím si přečtete návod k údržbě. / (5) Identifikace OOP / (6) Šipka označující směr použití (PART3) / (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál. **SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informácie údaje. (1) Identifikácia výrobcu / (2) Údaj o zhode podľa platných nariadení (piktogramy). Číslo úradne uznané organizácie vykonávajúcej činnosť v kontrole kvality výroby zariadenia v súlade s článkom 11 europskej zákonnej úpravy. / (3) Systém veľkostí / (4) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5) Identifikácia OOPP / (6) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / (7) Medzinárodné symboly údržby. / (8) Materiály. **HU Jelölés:** Minden termék rendelkezik azonosító címkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelem típusát és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. (1) A gyártó ismertető jele / (2) A megfelelő szög jelzése a hatályos előírások szerint (piktogramok). Az európai szabályzat 11. bekezdésének megfelelően a védőeszközök gyártásának minőségellenőrzését végző, bejegyzett ellenőrző szervezet száma. / (3) Méretjelölés / (4) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Az EVE azonosítása / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (8) Anyagösszetétel. **RO Marcaj:** Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Această indicație tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Indicația de conformitate conform reglementărilor în vigoare (pictograma). Numărul organismului notificat implicat în controlul calității producției echipamentului în conformitate cu articolul 11 din reglementarea europeană. / (3) Sistem de mărimi / (4) pictograma "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) Identificarea EIP / (6) numărul standardului căruia se conformează produsul (PART3) / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale. **EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Η ένδειξη συμμόρφωσης με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράφηση). Ο αριθμός του κοινοποιημένου οργανισμού που συμμετέχει στον ποιοτικό έλεγχο της παραγόμενης ουσίας με το άρθρο 11 του Ευρωπαϊκού Κανονισμού. / (3) Σύστημα μέγεθους / (4) εικονογράφηση "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (6) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / (7) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (8) Υλικό. **HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) Naznaka skladnosti u skladu s važećim propisima (simboli). Broj ovlaštenog tijela uključeno u kontrolu proizvodnje kakvoće opreme skladno članku 11. europske uredbе. / (3) Sustav veličina / (4) piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (5) Identifikacija OZO / (6) broj norme s kojoj je proizvod u skladu (PART3) / (7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali. **UK Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та інші інформацію. (1) Маркування виробника / (2) Відмітка щодо відповідності згідно з діючими нормами (пiktogramи). Номер нотифікованого органу, який бере участь у контролі якості виробництва обладнання відповідно до статті 11 європейського законодавства. / (3) Розмірна система / (4) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Визначення засобу індивідуального захисту / (6) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / (7) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (8) Матеріали. **RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. (1) Маркировка изготовителя / (2) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символы). Номер уполномоченного органа, участвующего в контроле качества производства СИЗ согласно статье 11 Регламента ЕС. / (3) Размерная система / (4) пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) Идентификация СИЗ / (6) номер стандарта, требованиями которого отвечает продукт (PART3) / (7) Международные символы технического обслуживания. / (8) Материалы. **TR Markalama:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. (1) Üretici tanınması / (2) Yürürlükteki düzenlemelere göre uygunluk göstergesi (resimli simgeler). Avrupa yönetmeliğinin 11 maddesi uyarınca ekipmanın kalite üretim kontrolünde yer alan yetkili mercinin sayısı. / (3) Ölçü sistemi / (4) piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / (5) KKE'nin tanımlanması / (6) Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / (7) Uluslararası bakım sembolleri. / (8) Malzemeler. **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 (1) 制造商识别号 / (2) 根据现行规定 (图标) 表示合规。参与设备生产质量控制的指定机构的数量符合欧盟法规第11条规定。 / (3) 尺寸制 / (4) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (5) EPI识别码 / (6) 产品合规的标准号 (PART3) / (7) 国际通用保养符号。 / (8) 材料. **SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Navedba skladnosti glede veljavnih predpisov (piktogrami). Številka pooblaščenega telesa, ki je bilo udeleženo v kakovosti proizvodnje opreme v skladu z 11. členom evropske uredbe. / (3) Sistem velikosti / (4) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (5) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Materiali. **ET Margistus:** Iga toode on tähistatud andmesildiviga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitsese tüüpi ja muud andmed. (1) Valmistaja logotüüp / (2) Tüübivastavuse tähis vastavalt kehtivale seadusandlusele (piktogramm). Vastavalt Euroopa õigusnormide artiklile 11 varustuse tootmise kvaliteedikontrolli teostava teavitatud asutuse number. / (3) Suurusüsteem / (4) piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5) Isikukaitsevahendi andmed / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / (7) Rahvusvahelised hooldussymbolid. / (8) Materjalid. **LV Markējums:** Katrai precei ir piestiprināts marķējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. (1) Ražotāja identifikācija / (2) Norāde par atbilstību saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem (simboli). Apstiprināts iestādes numurs saistīts ar ekipējuma ražošanas kvalitātes kontroli, saskaņā ar Eiropas regulas 11. pantu. / (3) Izmēru sistēma / (4) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5) IAL identifikācija / (6) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / (7) Starptautiskie kopšanas simboli. / (8) Materiāli. **LT Ženklinimas:** Kiekvienas produktas yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) Atitikimo galiojančių reglamentų reikalavimams patvirtinimas (simboliai). Notifikavimosios įstaigos, kuri atlieka priemonių gamybos kokybės kontrolę, laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento 11 straipsnio, numeris. / (3) Dydžių sistema / (4) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) AAP identifikacija / (6) normos, kuriai atitinka gaminyis, numeris (PART3) / (7) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (8) Medžiagos. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) Angivande av överensstämmelse enligt gällande föreskrifter (symboler). Numret på anmält organ delaktigt i utrustningens kvalitetskontroll i enlighet med artikel 11 i den europeiska förordningen. / (3) Storlekar / (4) piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschyren före användning. / (5) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (6) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / (7) Skötselråd internationella symboler. / (8) Anordning. **DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Indikation på overholdelse af gældende regulativer (symboler). Nummeret på det bemyndigede organ, der udfører kvalitetskontrol af produktionen af udstyret i overensstemmelse med artikel 11 i de europæiske forskrifter. / (3) Størrelsessystem / (4) piktogramme "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (5) Identifikation af personligt værnemiddel / (6) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med. (PART3) / (7) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (8) Materialer. **FI Merkinäät:** Tuotetunnistetaan aina etiketillä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyyppin sekä muuta tietoa. (1) Valmistajan tunnustimerkintä / (2) Vaatimustenmukaisuusmerkintä voimassa olevien määräysten mukaisesti (kuvakkeet). Välineen valmistuksen laadunvalvontaan osallistuvan ilmoitetun laitoksen numero eurooppalaisen asetuksen 11 artiklan mukaisesti. / (3) Kokojärjestelmä / (4) kuvasyömböli "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5) Henkilösuojaointunus / (6) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / (7) Kansainväliset hoitomerkit. / (8) Materiaalit. **NO Merking:** Hvert produkt er identifisert med en etikett (hvis mulig). Dette indikerer hvilken type beskyttelse som tilbys, samt annen informasjon. (1) Produsentidentifikasjon / (2) Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende reguleringer / symboler). Nummeret på det meldte organet som er involvert i kvalitetskontrollen av produksjonen av utstyret i samsvar med artikkel 11 i europeiske forskrifter. / (3) Størrelsessystem / (4) piktogram "I": Les bruksanvisningen før bruk. / (5) Identifisering av PVU / (6) antall standarder som produktet overholder (PART3). / (7) Internasjonale vedlikeholdssymboler. / (8) Materialer.

AR العلامات: يتم تحديد كل عنصر وتعرifiه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. (1) تحديد الجهة المصنّعة / (2) الإشارة إلى الامتثال وفقاً للوائح السارية (الرموز). رقم الهيئة المبلّغة المعنية بمراقبة جودة معدات الإنتاج وفقاً للامتثال 11 من اللوائح الأوروبية. / (3) نظام التحجيم / (4) الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (5) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (6) أرقام المعايير التي تمتلك لها المنتجات (PART3) / (7) رموز الصيانة الدولية. / (8) المواد الخام.



FR Matière: POLFR2: Maille piquée 60% modacrylique 39% coton 1% fibres antistatiques 210 g/m². **EN Material:** POLFR2: Piqué stitch 60% Modacrylic 39% Cotton 1% Antistatic fibre 210 g/m². **ES Material:** POLFR2: Punto piqué 60% Modacrílico 39% Algodón 1% Fibra antiestática 210 g/m². **DE Material:** POLFR2: Maglia trapanata 60% Modacrilica 39% Cotone 1% Fibra antistatica 210 g/m². **PT Material:** POLFR2: Malha piquée 60% Modacrílica 39% Algodão 1% Fibra anti-estática 210 g/m². **NL Materiaal:** POLFR2: Mesh 60% Modacryl 39% Katoen 1% antistatische vezel 210 g/m². **IT Materiale:** POLFR2: Piqué - Strick 60% Modacryl 39% Baumwolle 1% antistatischen Fasern 210 g/m². **PL Materiał:** POLFR2: Siatka: 60% modakryl, 39% bawełna, 1% włókna antyelektrostatyczne, 210 g/m². **CS Materiál:** POLFR2: Prodyšná tkanina 60% Modacrylic 39% Bavlna 1% Antistatické uhlíkové vlákna 210 g/m². **SK Materiál:** POLFR2: Špeciálne švy, 60% Modacrylic 39% bavlna 1% antistatické vlákna 210 g m². **HU Anyag:** POLFR2: Píké szemű 60% Modakril 39% Pamut 1% Antisztatikus szál 210 g/m². **RO Materie:** POLFR2: Țesătură Piqué 60% Modacrilic 39% Bumbac 1% Fibră antistatică 210 g/m². **EL Υλικό:** POLFR2: Πλεκτό πίκέ 60% μονακρυλικό 39% βαμβάκι 1% αντιστατικές ίνες 210 g/m². **HR Materijal:** POLFR2: Materijal piqué 60% modakrilno 39% pamuk 1% antistatično vlakno 210 g/m². **UK Матеріал:** POLFR2: Трикотаж піке 60% модакрил 39% бавовна 1% антистатичне волокно 210 г/м². **RU Материал:** POLFR2: Трикотаж піке 60% модакрил 39% хлопок 1% антистатическое волокно 210 г/м². **TR Malzeme:** POLFR2: 210 g/m² 1% Antistatik elyaf % 39 pamuk 1% antistatikse fibre 210 g / m². **ZH 材料:** POLFR2: 60%变性腈纶, 39% 棉, 1%抗静电纤维, 210g/m². **SL Material:** POLFR2: Píké iz 60% modakril 39% bombaž 1% antistatični vlaken teže 210 g/m². **ET Material:** POLFR2: Pikeevõrk 60% modakrüül 39% puuvill 1% antistaatiline kiud 210 g/m². **LV Materiāls:** POLFR2: 60% Modificētā akrila 39% kokvilnas 1% antistatiskās šķiedras 210 g/m² pikē adījums. **LT Medžiaga:** POLFR2: Dygsniuotas 60% modifikuotas akrilas 39% medvilnė 1% antistatinis pluoštas 210 g/m². **SV Material:** POLFR2: Stickade strick 60% modakryl 39% bomull 1% antistatiskfiber 210 g/m². **DA Materiale:** POLFR2: Piqué-strik 60% Modakryl strik 39% Bomuld 1% Antistatiskfiber 210 g/m². **FI Materiaali:** POLFR2: Pikeepaita, 60% modakryyli 39% puuvilla 1% antistaattista kuitua 210 g/m². **NO Materiale:** POLFR2: Pique strikk 60% modakryl 39% bomull 1% antistatiske fibre 210 g / m².

AR المادّة: 60% POLFR2: شبكة موداكريليك 39% قطن 1% ألياف مقاومة للكهرباء الساكنة 210 جم / م

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançesme Mahallesi, Sanayici Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: TP TC 019/2011 UA:  023 DCTY EN ISO 13688:2016 DCTY EN 1149-5:2015 DCTY EN ISO 11612:2018

ARGENTINE: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego.

Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Pirai, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br

CA N°: O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.